



14.09.2016

Kokousaika 14.09.2016 18:00 - 19:54

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Bogomoloff, Harry

kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja

Paavolainen, Sara

kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja

Abdulla, Zahra

Alanko-Kahiluoto, Outi

Andersson, Hennariikka

Anttila, Maija

Arajärvi, Pentti

Arhinmäki, Paavo

Asko-Seljavaara, Sirpa

Brettschneider, Gunvor

Ebeling, Mika

Enroth, Matti

Hakanen, Yrjö

Hakola, Juha

Heinäluoma, Eero

Hetemaj, Fatbardhe

Honkasalo, Veronika

Hursti, Rene

Huru, Nina

Ikävalko, Suzan

saapui 18:12, poissa: 224§, 225§

Ingervo, Sirkku

Jalovaara, Ville

Järvinen, Jukka

Kanerva, Seppo

Kantola, Helena

Karhuvaara, Arja

Kari, Emma

Kivekäs, Otso

Koivulaakso, Dan

Koskinen, Kauko

Koulumies, Terhi

Krohn, Minerva

Laaninen, Timo

Lindell, Harri

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Loukoila, Eija	
Lovén, Jape	
Majuri, Pekka	
Mutttilainen, Sami	
Muurinen, Seija	
Månsson, Björn	
Mäki, Terhi	
Mäkimattila, Sari	
Männistö, Lasse	
Niiranen, Matti	
Oker-Blom, Jan D	
Oskala, Hannu	
Pelkonen, Jaana	
Peltokorpi, Terhi	
Perälä, Erkki	
Puhakka, Sirpa	
Raatikainen, Mika	
Raittinen, Timo	
Rantala, Marcus	
Rantanen, Tuomas	
Rauhämäki, Tatu	
Rautava, Risto	
Rissanen, Laura	
Rydman, Wille	
Sevander, Tomi	
Stranius, Leo	
Sydänmaa, Johanna	
Torsti, Pilvi	
Urho, Ulla-Marja	
Wallgren, Thomas	
Valokainen, Tuomo	
Vesikansa, Sanna	saapui 18:08, poissa: 224§
Vuorjoki, Anna	
Abib, Mukhtar	varajäsen
Hertzberg, Veronica	varajäsen
Hyttinen, Nuutti	varajäsen
Kantola, Tarja	varajäsen
Karhu, Jessica	varajäsen
Korkkula, Vesa	varajäsen
Landén, Maria	varajäsen
Lehtipuu, Otto	varajäsen
	saapui 18:40, poissa: 224§, 225§
Luukkainen, Hannele	varajäsen
Mithiku, Hanna	varajäsen
Moisio, Elina	varajäsen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Möller, Antti	varajäsen
Ohisalo, Maria	varajäsen
Rantanen, Mari	varajäsen
Skoglund, Riitta	varajäsen
Taipale, Kaarin	varajäsen
Tuure, Tuomas	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Sinnemäki, Anni	apulaiskaupunginjohtaja
Panhelainen, Pia	va. apulaiskaupunginjohtaja
Saxholm, Tuula	va. kansliapäällikkö poissa: osa 226§
Malinen, Matti	vs. rahoitusjohtaja
Sarvilinna, Sami	kaupunginlakimies
Summanen, Juha	hallintojohtaja
Andersson, Victor	kaupunginsihteer
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteer
Härmälä, Timo	kaupunginsihteer
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteer
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteer
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteer
Tapiolinna, Hilikka	vs. kaupunginsihteer
Thoden, Annikki	vs. kaupunginsihteer
Vallittu, Anja	kaupunginsihteer
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteer
Linden, Timo	vs. apulaiskaupunginsihteer
Villeneuve, Anna	hallintoasiantuntija
Kari, Tapio	viestintäpäällikkö
Snellman, Johanna	tiedottaja
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Peltonen, Antti	hallintopäällikkö
Teppo, Tiina	johtava asiantuntija

Puheenjohtaja

Harry Bogomoloff	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja 224-235 §
------------------	---

Pöytäkirjanpitäjä

Tiina Teppo	johtava asiantuntija 224-233 §
-------------	-----------------------------------



14.09.2016

Antti Peltonen

hallintopäällikkö
234-235 §

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Tid 14.09.2016 18:00 - 19:54

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Paavolainen, Sara	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Heinäluoma, Eero	
Hetemaj, Fatbardhe	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	anlände 18:12, frånvarande: 224§, 225§
Ingervo, Sirkku	
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koivulaakso, Dan	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Krohn, Minerva	
Laaninen, Timo	
Lindell, Harri	
Loukoila, Eija	



14.09.2016

Lovén, Jape
Majuri, Pekka
Muttalainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Niiranen, Matti
Oker-Blom, Jan D
Oskala, Hannu
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Puhakka, Sirpa
Raatikainen, Mika
Raittinen, Timo
Rantala, Marcus
Rantanen, Tuomas
Rauhämäki, Tatu
Rautava, Risto
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Sevander, Tomi
Stranius, Leo
Sydänmaa, Johanna
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vesikansa, Sanna
Vuorjoki, Anna
Abib, Mukhtar
Hertzberg, Veronica
Hyttinen, Nuutti
Kantola, Tarja
Karhu, Jessica
Korkkula, Vesa
Landén, Maria
Lehtipuu, Otto
Luukkainen, Hannele
Mithiku, Hanna
Moisio, Elina

anlände 18:08, frånvarande: 224§
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
anlände 18:40, frånvarande: 224§,
225§
ersättare
ersättare
ersättare



14.09.2016

Möller, Antti	ersättare
Ohisalo, Maria	ersättare
Rantanen, Mari	ersättare
Skoglund, Riitta	ersättare
Taipale, Kaarin	ersättare
Tuure, Tuomas	ersättare

Övriga

Pajunen, Jussi	stadsdirektör
Sauri, Pekka	biträdande stadsdirektör
Viljanen, Ritva	biträdande stadsdirektör
Sinnemäki, Anni	biträdande stadsdirektör
Panhelainen, Pia	temp. biträdande stadsdirektör
Saxholm, Tuula	stf. kanslichef
	frånvarande: delvis 226§
Malinen, Matti	stf. finansdirektör
Sarvilinna, Sami	stadsjurist
Summanen, Juha	förvaltningsdirektör
Andersson, Victor	stadssekreterare
Hyttinen, Hannu	stadssekreterare
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Rautanen, Marja-Liisa	stadssekreterare
Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Tapiolinna, Hilikka	stf. stadssekreterare
Thoden, Annikki	stf. stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Linden, Timo	stf. biträdande stadssekreterare
Villeneuve, Anna	förvaltningsexpert
Kari, Tapio	kommunikationschef
Snellman, Johanna	informatör
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Peltonen, Antti	förvaltningschef
Teppo, Tiina	ledande sakkunnig

Ordförande

Harry Bogomoloff	stadsfullmäktiges I vice ordförande 224-235 §
------------------	--

Protokollförare

Tiina Teppo	ledande sakkunnig 224-233 §
Antti Peltonen	förvaltningschef



14.09.2016

234-235 §



14.09.2016

§	Asia	
224	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutsförhet
225	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
226	Pj/3	Kyselytunti Frågestund
227	Kj/4	Opetuslautakunnan ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen valinta Val av ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion
228	Kj/5	Sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen valinta Val av ersättare i social- och hälsovårdsnämnden
229	Kj/6	Käräjäoikeuden lautamiehen valinta Val av nämndeman vid tingsrätten
230	Kj/7	Eräiden vuoden 2016 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen sekä siirtäminen Överskridning och överföring av anslag i 2016 års budget
231	Kaj/8	Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma Projektplan för en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu
232	Kaj/9	Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle vuokrattavan tontin vuokrauserusteet (Vartiokylä, Myllypuro, tontti 45165/3) Arrendegrunder för tomten 45165/3 avsedd att utarrenderas till Fastighets Ab Kvarnbäckens campus (Botby, Kvarnbäcken)
233	Kaj/10	Kampin tontin 80/36 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12365, Kalevankatu 57) Detaljplaneändring för tomten 80/36 och parkområde i Kampen (nr 12365, Kalevagatan 57)
234	Stj/11	Lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta Uppföljning av utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster
235	-/12	Kokouksessa jätetyt aloitteet Motioner inlämnade vid sammanträdet



14.09.2016

Pj/1

§ 224

Nimenuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Nimenuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää todeta esteen ilmoittaneet valtuutetut ja heidän tilalleen tulevat varavaltuutetut, toimittaa nimenuudon sekä todeta kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



14.09.2016

Pj/2

§ 225

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Matti Enroth ja Nina Huru sekä varalle valtuutetut Johanna Sydänmaa ja Jan D. Oker-Blom.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää valita pöytäkirjantarkastajiksi kaksi valtuutettua ja varatarkastajiksi kaksi valtuutettua.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



14.09.2016

Pj/3

§ 226
Kyselytunti

Päätös

Kyselytunnilla oli esillä valtuutettu Seija Muurisen kysymys katujen korjaushankkeista ja kaistojen sulkemisesta sekä valtuutettu Nuutti Hyttisen kysymys Länsimetrohankkeen viivästyksestä.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto järjestää kyselytunnin.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



14.09.2016

Kj/4

§ 227

Opetuslautakunnan ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen valinta

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Juha Leonille eron opetuslautakunnasta ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen luottamustoimista sekä
2. valita Vesa Korkkulan uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen opetuslautakunnassa ja sen suomenkielisessä jaostossa on Hanna Mithiku.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

Valtuutettu Veronika Honkasalo ehdotti Vesa Korkkulaa uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Juha Leonin eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote
Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus



Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Juha Leonille eron opetuslautakunnasta ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen luottamustoimista sekä
2. valita _____ uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen opetuslautakunnassa ja sen suomenkielisessä jaostossa on Hanna Mithiku.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013 (5 §) Juha Leonin (Vas.) jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi. Juha Leoni pyytää 18.8.2016 eroa opetuslautakunnan jäsenen luottamustoimista.

Kuntalain (365/1995) 38 §:n mukaan luottamustoimesta voi erota pätevästä syystä. Eron myöntämisestä päättää se toimielin, jonka valittavana luottamushenkilö on. Kesken toimikautta avoimeksi tulleeseen luottamustoimeen valitaan toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi uusi luottamushenkilö.

Opetustoimen johtosäännön mukaan lautakunnan suomenkieliset jäsenet muodostavat suomenkielisen jaoston. Valittavan henkilön tulee kuulua suomenkieliseen kieliryhmään ja oltava vaalikelpoinen lautakuntaan kuntalain 33 ja 36 §:n (365/1995) mukaisesti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Juha Leonin eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi



14.09.2016

Kj/4

Opetuslautakunta
Taloushallintopalvelut -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 31.08.2016 § 206

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Nasima Razmyarille eron opetuslautakunnasta ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen luottamustoimista sekä
2. valita Johanna Laisaaren uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen opetuslautakunnassa ja sen suomenkielisessä jaostossa on Jussi-Pekka Rode.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 723

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Juha Leonille eron opetuslautakunnasta ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen luottamustoimista sekä



14.09.2016

Kj/4

2. valita _____ uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen opetuslautakunnassa ja sen suomenkielisessä jaostossa on Hanna Mithiku.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/5

§ 228

Sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen valinta

HEL 2016-009313 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Johanna Laisaarelle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta ja
2. valita Nelli Nurmisen Jouko Malisen henkilökohtaiseksi varajäseneksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Johanna Laisaaren eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto valitsi Johanna Laisaaren (SDP) 23.9.2015 (§ 219) sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäseneksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi. Johanna Laisaari pyytää 22.8.2016 eroa sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.



14.09.2016

Kj/5

Kuntalain (365/1995) 38 §:n mukaan luottamustoimesta voi erota pätevästä syystä. Eron myöntämisestä päättää se toimielin, jonka valittavana luottamushenkilö on.

Kesken toimikautta avoimeksi tulleeseen luottamustoimeen valitaan toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi uusi luottamushenkilö. Valittavan henkilön tulee olla vaalikelpoinen lautakuntaan kuntalain 33 ja 36 §:n (365/1995) mukaisesti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Johanna Laisaaren eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Sosiaali- ja terveyslautakunta
Taloushallintopalvelut -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 05.09.2016 § 748

HEL 2016-009313 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Johanna Laisaarelle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta ja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Kj/5

2. valita Nelli Nurmisen Jouko Malisen henkilökohtaiseksi varajäseneksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

05.09.2016 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti esittää Pilvi Torstin ehdotuksesta, että varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan valitaan Nelli Nurminen.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/6

§ 229

Käräjäoikeuden lautamiehen valinta

HEL 2016-002992 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

- myöntää Anne-Maria Tillille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta ja
- valita Matti Kopran käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Anne-Maria Tillin eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto valitsi 13.2.2013 (36 §) Anne-Maria Tillin käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi. Anne-Maria Tilli pyytää 3.8.2016 eroa käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta.



14.09.2016

Kj/6

Käräjäoikeuslain (581/1993) mukaan valtuusto valitsee käräjäoikeuden lautamiehet valtuuston toimikautta vastaavaksi ajaksi. Käräjäoikeuden lautamiehestä on soveltuvin osin voimassa, mitä kunnan luottamushenkilöstä säädetään.

Kuntalain (365/1995) 38 §:n mukaan luottamustoimesta voi erota pätevästä syystä. Eron myöntämisestä päättää se toimielin, jonka valittavana luottamushenkilö on.

Kesken toimikautta avoimeksi tulleeseen luottamustoimeen valitaan toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi uusi luottamushenkilö. Valtuuston toimikautta on jatkettu kuntalain (410/2015) 147 §:llä vuoden 2017 toukuun loppuun asti.

Käräjäoikeuden lautamieheksi valittavan tulee täyttää käräjäoikeuslain (581/1993) 6 §:n mukaiset kelpoisuusvaatimukset.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Liitteet

1 Anne-Maria Tillin eronpyyntö

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 722

HEL 2016-002992 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Kj/6

- myöntää Anne-Maria Tillille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta ja
- valita Matti Kopran käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/7

§ 230

Eräiden vuoden 2016 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen sekä siirtäminen

HEL 2016-009457 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2016 talousarvion määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta		Euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi	+ 6 400 000

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää siirtää käyttötarkoitusta muuttaen vuoden 2016 talousarvioon merkityjä määrärahoja seuraavasti:

TA-kohta		Euroa
3 10 01	Sosiaali- ja terveystalvet	- 450 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä	+ 450 000

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Investointiosan määrärahojen ylittäminen

Kiinteistövaihto Herttoniemenrannassa, Lauttasaarella ja Kruunuvuorenrannassa



Kaupunginhallitus päätti 15.8.2016 § 693 oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään päätöksen liitteenä olleen vaihtokirjaluonnoksen mukaisen välirahattoman vaihtokaupan ehdolla, että kaupunginvaltuusto osoittaa kiinteistölautakunnalle vaihtokaupan toteuttamiseksi tarvittavan 6,4 miljoonan euron määrärahan.

Maanomistajien kanssa käydyissä neuvotteluissa on päästy neuvottelutulokseen velattomasta kiinteistövaihdosta, jossa kummankin osapuolen luovuttamien kiinteistöjen arvo on yhteensä 6,4 miljoonaa euroa.

Kaupunki on arvostanut luovuttamiensa tonttien arvon Herttoniemenrannan Reginankujan kerrostalotontin osalta noin 5,1 miljoonaan euroon ja Lauttasaarenmäen rivitalotontin osalta noin 1,3 miljoonaan euroon. Arvioinnissa on käytetty ulkopuolisia asiantuntijoita oman hinnoittelutyön tukena. Kaupungin saama Kruunuvuoren alue on hinnoiteltu kiinteistölautakunnan 23.3.2016 (129 §) hyväksymän yleisten alueiden hinnoitteluohjeen mukaisesti ottaen huomioon alueella olevat rakennuspaikat. Vaihtoarvo on 6,4 miljoonaa euroa. Vaihtohintoja voidaan kiinteistöjen sijainnit ja luonteet huomioon ottaen pitää kaupungin kannalta hyväksyttävänä ja käyviä arvoja vastaavina.

Vaihtokaupan avulla kaupunki pääsee kehittämään Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan ja asemakaavaehdotuksen mukaista laajaa Kruunuvuoren merenrantapuistoa, johon kaupungilla asemakaavan vahvistuttua on lunastusoikeus ja tietyin ehdoin lunastusvelvollisuus. Kaupungin maanomistusta täydentävä vaihtokauppa on osa asemakaavan toteuttamiseksi tarpeellista yleisten alueiden maanhankintaa.

Koska vaihtokaupassa luovutettavat kiinteistöt on arvioitu samanarvoisiksi, vaihto on vastikkeeton. Vaihtokauppa on kuitenkin talousarviovai-kutteinen. Kaupungin luovuttamista kiinteistöistä saatavat 6,4 milj. euron tulot kirjataan maanmyyntituloihin talousarviokohtaan 8 01 52, Kiinteän omaisuuden myynti. Kaupungille siirtyvästä kiinteistöistä koituvat samansuuruiset hankintamenot edellyttävät määrärahan osoittamista talousarviokohdasta 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi. Talousarviokohdassa ei ole vaihtokaupan edellyttämää määrärahaa.

Talouden seurannan ennusteiden mukaan muista talousarviokohdista ei ole mahdollista tehdä tarvittavaa määrärahasiirtoa, joten vaihtokauppa varten kaupunginvaltuuston tulisi myöntää 6,4 milj. euron suurinen ylitysoikeus talousarviokohtaan 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi. Mikäli kaupunginvaltuusto myöntää ylitysoikeuden, kaupunginhallitus tulee täytäntöönpanopäätöksessään myöntämään em. määrärahan kiinteistölautakunnalle käyttäväksi po. vaihtokauppaan.



Samanarvoisten kiinteistöjen vaihtokaupasta ei koidu kaupungille todellisia menoja ja ennusteiden mukaan myös talousarvion mukaiset 100 milj. euron maanmyyntitavoitteet arvioidaan saavutettavan selvästi ilman tästä vaihtokaupasta kirjattavia maanmyyntulojakin. Strategiaohjelman mukaisen investointiraamin ylittämistä voidaan tässä tapauksessa pitää perusteltuna.

Ylitystarve on 6,4 milj. euroa.

Käyttötaloulososan määrärahojen siirtäminen

Kaupunginvaltuusto päätti 20.1.2016 kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä sopimuksen vanhuspsykiatrian konsultaatiopoliklinikan ja neuropsykiatrian konsultaatiotyöryhmän siirtämisestä liikkeenluovutuksena 1.3.2016 lukien sosiaali- ja terveystaloudesta Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiriin kuntayhtymälle.

Päätöksessä todettiin, että toiminnallista muutosta vastaavat määrärahamuutokset tuodaan valtuuston päätettäväksi myöhemmin tilikauden aikana ja että HYKS-sairaanhoitoalue ja HUS-kuntayhtymä ovat huomioineet siirron omassa vuoden 2016 talousarviota koskevassa päätöksenteossään.

Siirron arvo on vuositasolla 540 800 euroa ja se huomioidaan työnjakosopimuksessa. Siirron tapahduttua 1.3.2016 tulee kymmentä kuukautta vastaavat määrärahat (450 000 e) siirtää sosiaali- ja terveystaloudesta Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiriin talousarviokohdalle.

Sosiaali- ja terveystaloudesta esittää kaupunginhallitukselle 450 000 euron siirtämistä talousarviokohdalla 3 10 01 Sosiaali- ja terveystaloudesta talousarviokohdalle 3 10 06 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiriin kuntayhtymä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 05.09.2016 § 749

Postiosoite	Käyntiosoite	Puhelin	Y-tunnus	Tilinro
PL 1	Pohjoisesplanadi 11-13	+358 9 310 1641	0201256-6	FI0680001200062637
00099 HELSINGIN KAUPUNKI	Helsinki 17	Faksi		Alvno
helsinki.kirjaamo@hel.fi	http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	+358 9 655 783		FI02012566



14.09.2016

Kj/7

HEL 2016-009457 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2016 talousarvion määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta		Euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi	+ 6 400 000

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää siirtää käyttötarkoitusta muuttaen vuoden 2016 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

TA-kohta		Euroa
3 10 01	Sosiaali- ja terveystaloudet	- 450 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä	+ 450 000

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi



§ 231

Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä Jätkäsaaren peruskoulun 30.5.2016 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 159 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana 28 430 000 euroa maaliskuun 2016 kustannustasossa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma 30.5.2016
- 2 Opetuslautakunnan lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta
- 3 Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Jätkäsaaren uudelle asuinalueelle on suunniteltu peruskoulurakennus, jossa tulevat toimimaan suomenkielisen perusopetuksen luokkatasot 3 - 9. Suunnittelussa varaudutaan myös luokkatasojen 1 - 2 sijoittumiseen rakennukseen.

Opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto on hyväksynyt 27.1.2015 Jätkäsaaren peruskoulu ja Busholmens grundskola -rakennuksen 13.1.2015 päivätyn tarveselvityksen. Suomenkielinen jaosto päätti lisäksi, että se hyväksyy koko rakennushankkeen tarveselvityksen, jos opetuslautakunnan ruotsinkielinen jaosto ottaa hankkeeseen kielteisen kannan. Tällöin koko hanke toteutetaan suomenkielisenä Jätkäsaaren peruskouluna.



Rakennuksen toteutuksesta järjestettiin yleinen kaksivaiheinen arkkitehtuurikilpailu kiinteistöviraston tilakeskuksen ja Suomen Arkkitehtiiliitto - Finlands Arkitektförbund ry:n yhteistyönä. Kilpailu ratkaistiin 23.10.2015. Kiinteistölautakunta hyväksyi kilpailun tuloksen 10.3.2016 palkintolautakunnan arvostelupöytäkirjan mukaisesti.

Opetuslautakunnan ruotsinkielinen jaosto päätti kokouksessaan 14.4.2016, että opetus toteutetaan kouluverkon nykyisissä rakennuksissa eikä Jätkäsaaren perusteta Busholmens grundskola -nimistä koulua. Ruotsinkielisen opetuksen jäätyä hankkeesta pois vapautuvat tilat käytetään suomenkielisen opetuksen tarpeisiin.

Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma on laadittu kiinteistöviraston tilakeskuksen ja opetusviraston yhteistyönä. Suunnittelu perustuu arkkitehtuurikilpailun voittaneeseen ehdotukseen. Hankkeen suunnittelun aikana on kuultu asiantuntijoina kaupunkisuunnitteluviraston, rakennusvalvontaviraston, rakennusviraston ja pelastuslaitoksen edustajia.

Hankesuunnitelma on liitteenä nro 1. Hankesuunnitelman tekniset selostukset ovat nähtävinä kiinteistöviraston tilakeskuksessa.

Esittelijän perustelut

Jätkäsaaren peruskoulu ja Busholmens grundskola

Helsingin kaupunki järjesti vuonna 2015 Jätkäsaaren peruskoulu ja Busholmens grundskola -rakennuksen suunnittelusta yleisen kaksivaiheisen arkkitehtuurikilpailun Suomen Arkkitehtiiliiton kilpailusääntöjen mukaisesti. Palkintolautakunta valitsi voittajaksi ehdotuksen nimimerkillään "Nemo", jonka tekijä oli Aarti Ollila Ristola Arkkitehdit Oy. Rakennuksen suunnittelu perustuu voittaneeseen ehdotukseen, ja hankesuunnitelma on laadittu yhteistyössä ehdotuksen tekijöiden kanssa.

Koulun tontti kuuluu Jätkäsaaren ensimmäiseen asemakaava-alueeseen, jolle rakennetaan vuoteen 2018 mennessä asunnot 6 000 asukkaalle. Jätkäsaaren peruskoulusta tulee uuden asuinalueen suomenkielinen pääkoulu.

Koulun mitoitus perustuu Jätkäsaaren, Ruoholahden, Lapinlahden, Etu-Töölön ja Taka-Töölön suomenkielisten lähikoulujen oppilasmaidojen lisätarpeen arvioon. Oppilasmaidojen tarpeen lisääntyminen määräytyy Jätkäsaaren alueen asuntorakentamisen edistymisen mukaan.

Ruotsinkielisten lähikoulujen oppilasmaidatarpeen laskenta on ollut mukana arvioitaessa koulutilojen tarvetta Jätkäsaarella. Ruotsinkielinen koulu on kuitenkin opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston päätöksen mukaisesti jäämässä pois rakennuksesta. Se ei vaikuta raken-



nuksen mitoitukseen, vaan kaikki tilat käytetään suomenkielisen opetuksen tarpeisiin.

Rakennus muodostaa osan alueellisesta palveluverkosta ja tulee tarjoamaan tiloja myös ilta- ja viikonloppukäyttöön erilaiselle asukas- ja yhdistystoiminnalle, nuorisotoiminnalle sekä työväenopistolle.

Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma

Suunniteltavaan koulurakennukseen sijoittuvat ensisijaisesti suomenkielisen perusopetuksen luokkatasot 3 - 9. Rakennuksen mitoituksen tavoitteeksi on asetettu 740 oppilaspaikkaa ja 10 %:n tehokäytössä 814 oppilaspaikkaa. Koulussa tulee työskentelemään noin 55 - 65 opettajaa ja 18 muuta henkilökuntaan kuuluvaa.

Rionkadulle jo ennen tämän rakennuksen rakentamista valmistuva Jätkäsaaren peruskoulun luokat 1 ja 2 sisältävä koulu- ja päiväkotirakennus on suunniteltu tämän koulun sivukouluksi. Ruotsinkielisen opetuksen jäätyä pois pääkoulusta tulee selvitettäväksi sivukoulun suomenkielisten luokkatasojen 1 - 2 sijoittuminen pääkouluun. Tämä on otettu suunnittelussa huomioon.

Tilasuunnittelu perustuu uudistuneeseen opetussuunnitelmaan, jossa painotetaan tutkivaa oppimista ja yhdessä tekemistä. Tavoitteena on käytävän koulu; opetustilat muodostavat avoimia kotisoluja, jotka liittyvät toisiinsa keskusaulan välityksellä. Rakennus on toiminnallisesti ja tilankäytöllisesti tehokas. Tilat suunnitellaan turvallisiksi ja helposti hahmotettaviksi sekä myös aisti- ja liikuntarajoitteisille lapsille, nuorille ja aikuisille soveltuviksi. Erityistä huomiota kiinnitetään sisäilman laatuun, valaistukseen, paloturvallisuuteen, äänenvaimennukseen ja esteettömyyteen. Tietoteknisissä asennuksissa otetaan huomioon tulevaisuuden oppimisympäristön vaatimukset. Tavoitteena on tilojen monikäyttöisyys ja muunneltavuus.

Hankkeessa tavoitellaan pitkäaikaiskestävää, energiatehokasta ja helposti huollettavaa rakennusta. Rakenteet, materiaalit, kalusteet ja varustukset ovat kulutusta kestäviä, kunnostettavia ja helposti puhdistettavia.

Koulurakennukseen ei rakenneta liikuntatiloja, vaan liikunnan opetusta varten vuokrataan tiloja viereiseen Bunkkeri-rakennukseen tulevista liikunta- ja uimahallitiloista.

Opetuslautakunnan lausunto

Opetuslautakunta antoi 23.8.2016 hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon ja totesi, että hankesuunnitelma vastaa pääosin hyvin tarvesel-



vityksessä asetettuja tavoitteita. Lautakunta totesi samalla, että jatkosuunnittelussa tulee kiinnittää huomiota seuraaviin asioihin:

Hankkeen kustannuksia tulee seurata tiiviisti suunnittelun kaikissa vaiheissa kustannustavoitteen saavuttamiseksi. Lisäksi tulee varmistaa hankkeen valmistuminen aikataulun mukaisesti.

Opetustoimen työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön hankesuunnitelmavaiheen viitesuunnitelmista 3.6.2016 antama lausunto on otettava huomioon jatkosuunnittelussa.

Hankesuunnitelmassa mainittujen suojarakenteiden, maavallien ja istutusten riittävyys ja toteutustapa tuulensuojana välituntipihalle tulee tarkastella asiantuntijan avulla lähemmin huomioiden mm. ympäröivien rakennusmassojen ja vallitsevien tuulensuuntien yhteisvaikutus tontin mikroilmastoon ja syntyviin tuulenpyörteisiin.

Opetussolujen sisäisen tilajaon ja opetustilojen joustavien yhdistämistapojen ratkaisuja tulee edelleen tutkia ja kehittää yhdessä käyttäjän kanssa. Lisäksi tilojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon tilojen monipuolinen käyttö mm. toisten hallintokuntien ja alueen asukkaiden kanssa.

Koulun toimitilaturvallisuuteen liittyvät ratkaisut tulee sovittaa yhteen avoimen oppimisympäristön suunnittelutavoitteiden kanssa ja ratkaisujen yksityiskohdat tulee sopia yhdessä käyttäjähallintokunnan edustajien kanssa.

Helsingin kaupungin opetuksen digitalisaatio-ohjelman käytännön toteutuksessa tulee kiintokalusteiden ja tietoteknisten ratkaisujen yksityiskohdat suunnitella kiinteässä yhteistyössä käyttäjän kanssa.

Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto

Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstö on antanut suunnitelmista 3.6.2016 päivätyn lausunnon. Lausunnossa kiinnitetään huomiota erityisesti rakennuksen avoimeen tilaratkaisuun turvallisuuden varmistamisen näkökulmasta.

Työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto on liitteenä 3.

Tilaratkaisu perustuu kokoavaan keskusaulaan ja avointen opetustilojen periaatteeseen. Opetustiloja erottavat aulasta lasiseinät ja -ovet. Näkymiä voidaan tarvittaessa sulkea verhoilla, jotka ovat myös äänenvaimennuksen vuoksi tarpeellisia. Avoimessa tilaratkaisussa turvallisuus perustuu valvottavuuteen.



Suunnittelussa on otettu huomioon ilta- ja viikonlopputoiminnan vaatimukset. Iltakäytössä olevat tilat on keskitetty pääasiassa ensimmäiseen kerrokseen. Opetustilat, joita ei käytetä iltatoiminnassa, ovat suljettavissa. Iltakäyttö huomioidaan myös lukituksen ja kameravalvonnan suunnittelussa.

Opetuslautakunnan lausunto on kokonaisuutenaan liitteenä 2.

Hankkeen laajuus ja kustannukset

Hankkeen laajuus on 8 159 brm², 6 802 htm² ja 4 989 hym². Hankkeen kokonaiskustannukset ovat arvonlisäverottomina yhteensä 28 430 000 euroa (3 484 euroa/brm²) maaliskuun 2016 kustannustasossa.

Rakennuskustannukset lisä- ja muutostyövarauksineen ovat kustannusarvion mukaan 27 106 600 euroa (alv. 0 %). Rakennuskustannusten osalta tavoitehintana pidetään hankkeelle varattua 26,0 milj. euroa. Toteutuksen suunnittelussa tehdään yhteistyötä hankkeeseen valittavan projektinjohtourakoitsijan kanssa tehokkaiden ja taloudellisten toteutustapojen kehittämiseksi.

Hankkeen kokonaiskustannuksiin sisältyvät alueellisen jäteputkijärjestelmän liittymämaksu 176 000 euroa sekä kalliosuojaan rakennettavien autopaikkojen ja väestönsuojapaikkojen tälle tontille kohdistuvat kustannukset 686 000 euroa. Lisäksi kokonaiskustannuksiin sisältyvät arkkitehtuurikilpailun kustannukset 461 400 euroa. Nämä kustannuserät ovat yhteensä 1 323 400 euroa (alv. 0 %).

Vuokravaikutus

Rakennuksen vuokra-arvio on noin 159 170 euroa/kk (23,40 euroa/htm²/kk, josta pääomavuokra on noin 19,60 euroa/htm²/kk ja ylläpitovuokra noin 3,80 euroa/htm²/kk). Vuosivuokra on yhteensä noin 1 910 000 euroa. Vuokranmaksun perusteena on 6 802 htm². Tuottovaade on 3 % ja poistoaika 30 vuotta.

Pääomavuokra tarkistetaan toteutuneiden kustannusten mukaan ja ylläpitovuokra valmistumisajan ylläpitovuokraa vastaavaksi.

Vaikutukset käyttötalouteen

Opetusviraston ilmoittamat koulun toimintakustannukset ovat täyden kapasiteetin mukaan 5 400 000 euroa vuodessa. Koulun toiminta laajenee käyttöönoton jälkeen vuosittain ja sen arvioidaan olevan kapasiteettinsa mukainen lukuvuodesta 2020 - 2021 alkaen.

Toiminnan käynnistämiskustannukset koostuvat käyttäjän hankintoina toteutettavista laite- ja irtokalustehankinnoista. Opetusvirasto varaa ir-



tokalustuksen hankintaan 500 000 euroa. Teknisen työn opetustilojen koneiden ja laitteiden hankintaan opetusvirasto varaa lisäksi 210 000 euroa (alv. 0 %).

Hankkeen rahoitus

Hanke sisältyy kaupunginvaltuuston 2.12.2015 hyväksymään talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaan vuosiksi 2016 - 2025. Hankkeen suunnittelulle ja toteutukselle on varattu rahoitusta yhteensä 25,61 milj. euroa vuosille 2016 - 2019. Hankkeen edellyttämä 28,43 milj. euron rahoitustarve otetaan huomioon uudessa rakentamishjelmaesityksessä.

Hankkeen toteutus ja aikataulu

Kohteen toteutusvastuu on kiinteistöviraston tilakeskuksella. Rakentaminen suunnitellaan toteutettavaksi projektinjohtourakkana. Tavoitteena on aloittaa maanrakennustyöt syyskuussa 2017 ja koulurakennuksen rakentaminen tammikuussa 2018, jolloin tilojen tulisi valmistua keuhkuussa 2019.

Toteutuksen aikataulussa tulee tarvittaessa ottaa huomioon Bunkkeria koskevaan asemakaavaan ja Bunkkerin tontin ja rakennuksen kauppaan kohdistuvat valitukset.

Lopuksi

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma 30.5.2016
- 2 Opetuslautakunnan lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta
- 3 Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta



14.09.2016

Kaj/8

Opetuslautakunta
Talous- ja suunnitteluosasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 725

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä Jätkäsaaren peruskoulun 30.5.2016 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 159 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonnalisäverottomana 28 430 000 euroa maaliskuun 2016 kustannustasossa.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Opetuslautakunta 23.08.2016 § 143

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Lausunto

Opetuslautakunta antoi kiinteistölautakunnalle 30.5.2016 päivätystä Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon ja lausuu lisäksi seuraavaa:

Hankesuunnitelma vastaa pääosin hyvin tarveselvityksessä asetettuja tavoitteita. Jatkosuunnittelua varten tulee kuitenkin kiinnittää huomiota seuraaviin asioihin:

Hankkeen kustannuksia tulee seurata tiiviisti suunnittelun kaikissa vaiheissa kustannustavoitteen saavuttamiseksi. Lisäksi tulee varmistaa hankkeen valmistuminen aikataulun mukaisesti.

Opetustoimen työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön hankesuunnitelmavaiheen viitesuunnitelmista 3.6.2016 antama lausunto on otettava huomioon jatkosuunnittelussa.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Hankesuunnitelmassa mainittujen suojarakenteiden, maavallien ja istutusten riittävyys ja toteutustapa tuulensuojana välituntipihalle tulee tarkastella asiantuntijan avulla lähemmin huomioiden mm. ympäröivien rakennusmassojen ja vallitsevien tuulensuuntien yhteisvaikutus tontin mikroilmastoon ja syntyviin tuulenpyörteisiin.

Opetussolujen sisäisen tilajaon ja opetustilojen joustavien yhdistämistapojen ratkaisuja tulee edelleen tutkia ja kehittää yhdessä käyttäjän kanssa. Lisäksi tilojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon tilojen monipuolinen käyttö mm. toisten hallintokuntien ja alueen asukkaiden kanssa.

Koulun toimitilaturvallisuuteen liittyvät ratkaisut tulee sovittaa yhteen avoimen oppimisympäristön suunnittelutavoitteiden kanssa ja ratkaisujen yksityiskohdat tulee sopia yhdessä käyttäjähallintokunnan edustajien kanssa.

Helsingin kaupungin opetuksen digitalisaatio-ohjelman käytännön toteutuksessa tulee kiintokalusteiden ja tietoteknisten ratkaisujen yksityiskohdat suunnitella kiinteässä yhteistyössä käyttäjän kanssa.

Esittelijä

vs. linjanjohtaja
Marjo Kyllönen

Lisätiedot

Ilari Suomalainen, projektiarkkitehti, puhelin: 310 86492
ilari.suomalainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 30.06.2016 § 295

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Kiinteistökartta 49/671 495, Hyväntoivonkatu 5

Esitys

Kiinteistölautakunta esitti kaupunginhallitukselle Jätkäsaaren peruskoulun 30.5.2016 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 159 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 28 430 000 euroa maaliskuun 2016 kustannustasossa, ehdolla, että opetuslautakunta antoi hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon.

Kiinteistölautakunta päätti oikeuttaa kiinteistöviraston tilakeskuksen jatkamaan hankkeen suunnittelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tilakeskuksen päällikkö

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Arto Hiltunen

Lisätiedot

Anneli Nurmi, projektinjohtaja, puhelin: 310 86432
anneli.nurmi(a)hel.fi

Irmeli Grundström, hankepääällikkö, puhelin: 310 42319
irmeli.grundstrom(a)hel.fi

Jarmo Raveala, hankesuunnittelupääällikkö, puhelin: 310 23466
jarmo.raveala(a)hel.fi



§ 232

Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle vuokrattavan tontin vuokrausperusteet (Vartiokylä, Myllypuro, tontti 45165/3)

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Myllypuro) korttelin nro 45165 tontin nro 3 (os. Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) 31.12.2075 asti seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden osalta ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

2

Muilta osin noudatetaan kaupungin vakiintuneita vuokrasopimusehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Hakemus
- 2 Sijaintikartta
- 3 Asemakaavakartta

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Myllypuroon toteutetaan Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy:n kampus, joka on yksi neljästä toimipisteestä, jonne Metropolia keskittää toimintansa. Kaupunki on perustanut Myllypurosta sitä varten osoitettua tonttia 45165/3 ja sille rakennettavaa rakennusta hallitsemaan kokonaan omistamansa Kiinteistö Oy Myllypuron kampuksen, joka myös vastaa tontin rakennuttamisesta ja tilojen vuokraamisesta Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy:lle.

Yhtiölle pitkäaikaisesti vuokrattavalle tontille esitetään vuokrausperusteiden määrittämistä. Toimitilatontin vuokran määrittämisen perusteena olevaksi kerrosneliömetrihinnaksi esitetään noin 250 euroa vastaavaa hintaa, joka vastaa koulutonttien yleistä hintatasoa.

Esittelijän perustelut

Tietoja hankkeesta

Tontille suunnitellaan sosiaali-, terveys- ja rakennusalan uutta korkeakoulukampusta, jonka toteuttaa Kiinteistö Oy Myllypuron kampus. Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy:n käyttöön tulevan kampuksen bruttoa-
la on enintään 56 015 brm². Rakentaminen alkoi helmikuussa 2016. Ensimmäisen vaiheen on suunniteltu valmistuvan heinäkuussa 2018 ja toisen vaiheen elokuussa 2019.

Hakemus

Yhtiö pyytää tontin vuokraamista 60 vuodeksi osto-optiolla. Hakemus on liitteenä 1.

Asemakaava- ja tonttitiedot

Tontti 45165/3 kuuluu asemakaavan nro 11241 alueeseen. Kaava hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa 13.10.2004 ja tuli voimaan 26.11.2004. Tontti kuuluu toimitilarakennusten korttelialueeseen (KTY), jolle saa sijoittaa toimistorakennuksia ja terveydenhuollon, opetuksen, kulttuuripalvelujen ja ympäristöhaiiriötä tuottamattoman pienteollisuuden rakennuksia.

Sijaintikartta on liitteenä 2 ja asemakaavakartta liitteenä 3.

Tontin pinta-ala on 13 917 m² ja kokonaisrakennusoikeus 48 500 k-m², josta maanalaisen rakennusoikeuden osuus on 7 000 k-m².

Vuokra-aika

Kaupunginvaltuustolle esitetään noin 60 vuoden vuokra-aikaa vuoden 2075 loppuun saakka.

Vuokran määrä

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI helsinki.kirjaamo@hel.fi	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki 17 http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alvno FI02012566
--	---	---	------------------------------	--



Tontille esitettävien vuokrausperusteiden mukaan vuosivuokra määräytyy pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 13 euroa ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa. Hintatasossa 5/2016 (ind. 19,12) tontin kerrosneliömetrihintaa on noin 249 euroa. Vuosivuokra tällä hetkellä olisi noin 560 000 euroa.

Esitetty vuokra perustuu kaupungin vuokraamien yksityiskoulujen tonttien hintatasoihin.

Maanvuokrien vertailutiedot

Kaupunginvaltuusto on 20.1.2016 (14 §) vahvistanut seuraavat vuokrausperusteet yksityiskouluille:

Laakson korttelin nro 18625 tontti nro 3 opetustoimintaa varten Helsingin Rudolf Steiner -koulun kannatusyhdistys ry:lle siten, että vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 17 euroa/k-m² toteutunutta kerrosneliömetriä kohden.

Oulunkylän korttelin nro 28221 tontti nro 3 Viipurin Reaalikoulu Oy:lle siten, että vuosivuokra määrätään pitäen perusteena 13 euroa/k-m² toteutunutta kerrosneliömetriä kohden.

Haagan korttelin nro 29135 tontti nro 1 Pohjois-Haagan yhteiskoulu Oy:lle siten, että vuosivuokra määrätään pitäen perusteena 14 euroa/k-m².

Kulosaaren korttelin nro 42052 tontti nro 4 Kulosaaren yhteiskoulu Oy:lle siten, että vuosivuokra määrätään pitäen perusteena 19 euroa/k-m².

Herttoniemen korttelin nro 43125 tontti nro 2 Herttoniemen yhteiskoulun kiinteistöosakeyhtiölle siten, että vuosivuokra määrätään pitäen perusteena 15 euroa/k-m².

Lopuksi

Ehdotus on vuokrausperusteiden osalta kiinteistölautakunnan esityksen mukainen. Yhtiön hakemuksessaan pyytämää ja lautakunnan edelleen maanvuokrasopimukseen esittämää osto-optiota ei tässä vaiheessa pidetä tarpeellisena, mikä on yhteisesti todettu myös yhtiön kanssa käydyssä keskustelussa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



14.09.2016

Kaj/9

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Hakemus
- 2 Sijaintikartta
- 3 Asemakaavakartta

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 726

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Myllypuro) korttelin nro 45165 tontin nro 3 (os. Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) 31.12.2075 asti seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden osalta ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

2

Muilta osin noudatetaan kaupungin vakiintuneita vuokrasopimusehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki



Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 30.06.2016 § 317

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Kiinteistökartta 105/678 503, Myllypurontie 1

Päätös

A

Kiinteistölautakunta päätti vuokrata Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle (Y-tunnus 2739514-5) Helsingin kaupungin 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45165 tontin nro 3 (kiinteistötunnus 91-45-165-3, Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) opetustoimintaa varten 1.2.2016 - 31.12.2045 väliseksi ajaksi ja muutoin seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden osalta ja 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanalaisen rakennusoikeuden osalta.

Perittävä vuosivuokra on 31.3.2017 saakka 559 260 euroa, jolloin ajalta 1.2.2016 - 31.3.2017 perittävä vuokra on 652 470 euroa.

2

Muutoin noudatetaan liitteenä nro 4 olevaa maanvuokrasopimusluonnosta.

(L2145-21)

B

Kiinteistölautakunta esitti kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutetaan vuokraamaan tontti 45165/3 (kiinteistötunnus 91-45-165-3, Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) 31.12.2075 asti seuraavin ehdoin:

1



Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden osalta ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

2

Vuokralaisella on oikeus ostaa tontti kaupungilta, kun hanke on kokonaan rakennettu.

Kauppahinta on maanpäällisen rakennusoikeuden osalta 19 euroa/k-m² (ind. 100=1951, nykyhintatasossa noin 363 euroa/k-m²) ja 9,5 euroa/k-m² maanalaisen rakennusoikeuden osalta. Yksikköhinnat kerrotaan kaupantekohetkellä voimassa olevalla elinkustannusindeksin pisteluvulla sekä asemakaavanmukaisella rakennusoikeudella. Kauppahinta on kuitenkin maanpäällisen rakennusoikeuden osalta vähintään 363 euroa/k-m².

Osto-oikeus on voimassa 5 vuotta em. yksikköhinnoilla, jonka jälkeen hinta tarkistetaan myyntihetken markkina-arvon mukaiseksi.

3

Muilta osin noudatetaan kaupungin vakiintuneita vuokrasopimus- ja kiinteistökaupan ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Ilkka Aaltonen, johtava tonttiasiamies, puhelin: 09 310 36441
ilkka.aaltonen(a)hel.fi



14.09.2016

Kaj/10

§ 233

Kampin tontin 80/36 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12365, Kalevankatu 57)

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) kortteliin 80 tontin 36 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 3.11.2015 päivätyn piirustuksen nro 12365 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 kartta, päivätty 3.11.2015
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 selostus, päivätty 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016, päivitetty Ksl:n 5.4.2016 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016
- 4 Sijaintikartta
- 5 Havainnekuva 5.4.2016
- 6 Tilastotiedot
- 7 Osa päätöshistoriaa (internetiin)

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 6
Liite 7



Helen Sähköverkko Oy	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Aurora Kaasunjakelu Oy	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Hakija	Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutos mahdollistaa uusien asuntojen rakentamisen Kalevankatu 57:ssä sijaitsevan rakennuksen lisäkerrokseen ja sisäpihan puolelle puiston reunaan tulevaan uuteen nelikerroksiseen lisärakennukseen. Lisäksi muutoksen myötä kadunvarsirakennuksen maantasokerros osoitetaan suurelta osin liike-, myymälä- ja työtiläkäyttöön. Kerrosalan määrä tontilla kasvaa yhteensä 770 k-m². Puistoalue on merkitty puistoksi (VP), Köydenpunojanpuistikon nimi on lisätty asemakaavaan ja puistoa koskevia asemakaavamääräyksiä on päivitetty.

Tontti on yksityisomistuksessa. Kaupunki omistaa puistoalueen.

Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaavaehdotuksen hyväksymistä. Kaavaehdotus oli julkisesti nähtävillä ja siitä saatiin lausunnot ja yksi muistutus. Esitetyt huomautukset liittyivät lähinnä raitiovaunuliikenteestä aiheutuviin häiriöihin, puisto- ja katualueiden alaiseen kunnallistekniikkaan sekä kadunvarsirakennuksen korotusosaan. Kaavaehdotukseen ei tehty muutoksia.

Esittelijän perustelut

Kaavaratkaisu on valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden ja oikeusvaikutteisen yleiskaavan mukainen ja edesauttaa kaupungin strategisten tavoitteiden toteutumista.

Alueen lähtökohdat ja nykytilanne



Yleiskaava 2002:ssa alue on merkitty kerrostalovaltaiseksi asumisen ja toimitilojen alueeksi, joka on lisäksi kulttuurihistoriallisesti, rakennustai-teellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää.

Voimassa olevassa asemakaavassa vuodelta 1982 tontti 4/80/36 on merkitty asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Kadun varteen on osoitettu rakennusala viisikerroksiselle rakennukselle, jonka enimmäiskerrosala on 2 180 k-m². Autopaikkoja on voimassa olevan asemakaavan mu-kaan rakennettava 1 ap/120 as.k-m². Tontilla olevan rakennuksen laa-juus on rekisteritietojen mukaan 2 589 k-m².

Puistoalueella voimassa olevassa asemakaavassa vuodelta 1975 alue on merkitty istutettavaksi puistoalueeksi.

Tontti sijaitsee Köydenpunojanpuistona tai -puistikkona tunnetun puis-toalueen vieressä Kalevankadun varressa. Tontilla sijaitsee 1960-luvun alussa rakennettu kuusikerroksinen asuintalo, jonka maantasokerrok-essa sijaitsee varasto- ym. aputiloja sekä kaksi autotallia. Pihakannen alla sijaitsee autohalli.

Puistossa sijaitsee mm. leikkipaikka ja pelikenttä, eikä alueella ole tällä hetkellä virallista nimeä.

Vuorovaikutus kaavan valmisteluajana

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään yhteenvedot kaa-van valmisteluajana saaduista kannanotoista, mielipiteistä, muistutuk-sesta ja lausunnoista sekä vastineet niihin.

Kaavaehdotuksen julkinen nähtävilläolo (MRL 65 §)

Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaavaehdotuksen hyväksymistä 3.11.2015 ja sen jälkeen kaavaehdotus oli julkisesti nähtävillä 20.11.–21.12.2015.

Muistutus

Kaavaehdotuksesta tehtiin yksi muistutus. Muistutus kohdistui kadun-varsirakennuksen sisäänvedettyyn kattokerrokseen, joka voidaan kaa-vaehdotuksen mukaan rakentaa nykyisen ullakon tilalle. Ratkaisun kat-sottiin tuhoavan kadunvarsirakennuksen ilmeen ja olevan mm. yleis-kaavan vastainen. Lisäksi entistä ullakkoa hieman laajemman kattoker-roksen rakentaminen ja sitä myötä myös entistä suurempi tontille osoi-tetun kerrosalan ylitys ei ole perusteltavissa, kun vertaa hanketta naa-purien ullakkohankkeisiin.

Lausunnot

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaavaehdotuksesta saatiin lausunnot seuraavilta tahoilta: Aurora Kaasunjakelu Oy, Helen Sähköverkko Oy, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä (HSY), Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitos (HKL), kiinteistölautakunta, pelastuslautakunta, yleisten töiden lautakunta ja ympäristökeskus.

Kiinteistövirasto on käynyt tontinomistajan kanssa maankäyttösopimusneuvottelut. Neuvottelujen lopputuloksena kiinteistövirasto toteaa 1.6.2016 antamassa lausunnossaan, että tontinomistajalle ei koidu asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12365 kaupunginhallituksen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä, joten kaavamutoksen käsittelyä voidaan jatkaa.

Liikennelaitos -liikelaitoksen lausunto kohdistui raitiovaunuliikenteestä aiheutuviin häiriöihin sekä rataliikenteen edellyttämiin ripustusratkaisuihin. Kaavaehdotusta ei tältä osin ole muutettu, koska ratkaisut huomioidaan rakennuslupavaiheessa. Aurora Kaasunjakelu Oy ja Helen Sähköverkko Oy kiinnittivät huomiota puistoalueen läpi kulkevan kunnallistekniikan sijaintiin ja sen huomioimiseen suunnittelussa. Kaavaselostukseen lisättiin maininnat aiheesta kappaleeseen Yhdyskuntatekninen huolto.

Muissa lausunnoissa ei ollut huomautettavaa.

Seuraavat tahot ilmoittivat, ettei ole lausuttavaa: kaupunginmuseo ja rakennusvalvontavirasto.

Toimenpiteet julkisen nähtävillälöön jälkeen

Muistutuksessa ja lausunnoissa esitetyt asiat on otettu huomioon mahdollisuuksien mukaan. Vastineet muistutukseen ja lausuntoihin on esitetty liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Kaavaselostusta on täydennetty lähtökohtien, suunnittelu- ja käsittelyvaiheiden sekä Helsingin uutta yleiskaavaehdotusta ja yhdyskuntateknistä huoltoa koskevien kappaleiden osalta.

Tarkemmat perustelut

Tarkemmat kaavaratkaisun perustelut ilmenevät liitteenä olevasta asemakaavaselostuksesta.

Kaavaratkaisun kustannukset

Kaavaratkaisun toteuttamisesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia.

Lopuksi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan yksimielisesti tekemän esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 kartta, päivätty 3.11.2015
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 selostus, päivätty 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016, päivitetty Kslk:n 5.4.2016 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016
- 4 Sijaintikartta
- 5 Havainnekuva 5.4.2016
- 6 Tilastotiedot
- 7 Osa päätöshistoriaa (internetiin)

Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helen Sähköverkko Oy

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Aurora Kaasunjakelu Oy

Otteen liitteet

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 6

Liite 7

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, ase-

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvnro

F102012566



14.09.2016

Kaj/10

Hakija

makaavan, rakennusjärjestyksen
hyväksyminen
Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, ase-
makaavan, rakennusjärjestyksen
hyväksyminen

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristökeskus
Kaupunkisuunnitteluvirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 724

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tontin 36 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 3.11.2015 päivätyn piirustuksen nro 12365 mukaisena ja asemakaava-selostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 1.6.2016

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Asemakaavan muutosehdotus nro 12365 mahdollistaa uusien asuntojen rakentamisen Kalevankatu 57:ssä sijaitsevan rakennuksen lisäker-

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



rokseen (290 k-m²) ja sisäpihan puolelle puiston reunaan tulevaan lisärakennukseen (410 k-m²). Lisäksi nykyisen rakennuksen maantasokerros osoitetaan liike-, myymälä- ja työtiläkäyttöön. Kerrosalan määrä tontilla kasvaa yhteensä 770 k-m².

Kiinteistölautakunta on antanut muutosehdotuksesta lausunnon 25.2.2016. Lausunnon mukaan kaavamuutos korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa eikä kaavamuutoksen käsittelyä tulisi jatkaa ennen kuin sopimus on tehty.

Kiinteistövirasto on käynyt tontinomistajan kanssa maankäytösopimusneuvottelut. Neuvottelujen lopputuloksena todetaan, että tontinomistajalle ei koidu asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12365 kaupunginhallituksen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä.

Kiinteistövirasto toteaa, että koska tontinomistajan kanssa ei tule tehtäväksi sopimusta, asiaa ei ole tarpeen viedä uudelleen kiinteistölautakunnan käsittelyyn.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.04.2016 § 122

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Ksv 3221_4

Esitys

Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 3.11.2015 päivätyn 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tontin 36 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 hyväksymistä ja ettei tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lisäksi lautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.
- antaa esityksestään perusteluineen ja vuorovaikutusraportista muodostuvan MRL 65 §:n mukaisen kunnan perustellun kannanoton tehtyyn muistutukseen.



14.09.2016

03.11.2015 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Kirsti Rantanen, arkkitehti, puhelin: 310 37074
kirsti.rantanen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 25.02.2016 § 83

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kalevankatu 57

Lausunto

Kiinteistölautakunta antoi kaupunkisuunnittelulautakunnalle 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tonttia 36 ja puistoaluetta koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12365 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaavamuuosalueen tontti on yksityisomistuksessa, kaupunki omistaa puistoalueen.

Muutoksessa asuinkerrostalojen korttelialueen merkintä (AK) tontilla 4/80/36 muutetaan asuinrakennusten korttelialueen merkinnäksi (A-1). Muutos mahdollistaa lisäkerroksen (290 k-m²) rakentamisen nykyiseen rakennukseen sekä 410 k-m²:n suuruisen uudisrakennuksen rakentamisen tontin sisäpihalle. Lisäksi nykyisen rakennuksen maantasokerros osoitetaan liike-, myymälä- ja työtiläkäyttöön. Tontin kerrosala kasvaa yhteensä 770 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontinomistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Kaj/10

Pelastuslautakunta 19.01.2016 § 7

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Lausunto

Pelastuslautakunta antoi seuraavan lausunnon Kampin tontin 80/36 (Kalevankatu 57) sekä puistoalueen asemakaavan muutokseksi (nro 12365):

Pelastuslautakunnalla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutokseen nro 12365. Asemakaavan muutoksen selostuksessa on huomioitu suunnitellun lisärakentamisen vaatimat poistumis- ja pelastusjärjestelyt. Ratkaisut tarkentuvat rakennuslupavaiheessa.

Esittelijä

vs. pelastuskomentaja
Kari Virtanen

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 30227
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 12.01.2016 § 8

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavanmuutos mahdollistaa tontin 80/36 muutokset. Aikaisemmin ilman virallista nimeä ollut puistikko saa asemakaavan myötä nimen Köydenpunojanpuistikko.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosta nro 12365.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
olli.haanpera(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 15.12.2015 § 402

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



HEL 2011-003759 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Juha Korhonen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 32080
juha.korhonen(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) HKL-Infrapalvelut 18.11.2015

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt liikennelaitos -liikelaitokselta (HKL) lausuntoa Kalevankatu 57:n asemakaavan muutoksesta. Kalevankatu 57:n tontille suunnitellaan täydennysrakentamista. Lisäksi tutkitaan uusien asuntojen sekä työ- ja liiketilojen sijoittamista olemassa olevaan kadunvarsirakennukseen. Asemakaavan muutoksessa annetaan myös virallinen nimi puistoalueelle osoitteessa Kalevankatu 59 sekä tarkistetaan ja tarvittaessa täydennetään puistoa koskevia asemakaavamääräyksiä.

HKL on lausunut ko. kaavan osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta (5.6.2015) seuraavaa:

Kalevankatu 57:n kohdalla ja Köydenpunojanpuistikon reunalla kulkee nykytilanteessa raitiotievaunulinja nro 6. HSL:n linjastosuunnitelman arvon mukaan ko. suunnittelualueen lävitse ei kulje säännöllistä raitiotieliikennettä vuoden 2024 jälkeen.

Suunniteltaessa kiinteistöjä lähelle raitiotieratoja, tulee kiinteistöjen suunnittelussa kiinnittää huomiota raitiovaunuliikenteestä aiheutuvaan meluun ja tärinään. Raitioliikenteen tarvitsemaa ratasähköistystä varten tulee huomioida ripustusten vaatima tila ja kiinnitysratkaisut kadun varren kiinteistössä.

HKL:llä ei ole lisähuomautettavaa aiemmin annettuun lausuntoon.

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) HKL-Infrapalvelut 5.6.2015

Lisätiedot

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



14.09.2016

Kaj/10

Jaakko Laurila, projekti-insinööri, puhelin: 310 22691
jaakko.laurila(a)hel.fi

Rakennusvirasto 28.5.2015

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta 1212-00/15 As Oy Helsingin Kalevanrannan asemakaavan muutoshakemuksesta Kampin tontille 80/36, Kalevankatu 57, 14.8.2015 mennessä.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan. Kaavatyössä yhteyshenkilöinä toimivat lisätiedon antajat.

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi

Anni Tirri, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi



§ 234

Lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi selvityksen lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä vuonna 2015.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossa käsitellä valtuustokausittain sosiaali- ja terveyslautakunnassa.

Käsittely

Valtuutettu Rene Hursti ehdotti valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana, että kohta (2) muutetaan kuulumaan seuraavasti: Samalla kaupunginvaltuusto päättää, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossakin tuoda vuosittain kaupunginvaltuustoon.

1 äänestys

Kaupunginhallituksen ehdotus JAA, vastaehdotus EI

JAA-ehdotus: Khs

EI-ehdotus: Muutetaan kohtaa (2) kuulumaan:

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossakin tuoda vuosittain kaupunginvaltuustoon.

Jaa-äännet: 43

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Otto Lehtipuu, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Antti Möller, Matti Niiranen, Maria Ohisalo, Hannu Oskala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Riitta Skoglund, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Pilvi Torsti, Tuomas Tuure, Sanna Vesikansa



Ei-äännet: 30

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Vesa Korkkula, Maria Landén, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hanna Mithiku, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Sirpa Puhakka, Mika Raatikainen, Mari Rantanen, Tomi Sevander, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 7

Mukhtar Abib, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Veronica Hertzberg, Björn Månsson, Timo Raittinen, Kaarin Taipale

Poissa: 5

Eero Heinäluoma, Laura Kolbe, Harri Lindell, Jan D Oker-Blom, Ulla-Marja Urho

Kaupunginvaltuusto ei hyväksynyt valtuutettu René Hurstin ehdotusta.

Valtuutettu René Hursti ilmoitti päätöksestä eriävän mielipiteen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184
marja-liisa.rautanan(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsinkiäisten lasten psykiatristen palvelujen toteutuminen 2015
- 2 Helsinkiäisnuorten nuorisopsykiatristen palvelujen toteutuminen 2015

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Päättyessään 12.9.2007 lastenpsykiatrisen toiminnan keskittämisestä HYKSiin 1.1.2008 alkaen kaupunginvaltuusto edellytti, että kaupunginhallitus tuo valtuustolle vuosittain raportin helsinkiläislasten ja nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä.



HYKSin asianomaiset ylilääkärit ovat valmistelleet liitteenä olevat selvitykset. Sosiaali- ja terveyslautakunta on omalta osaltaan käsitellyt asian 17.5.2016.

Lastenpsykiatria

Helsingiläisten potilaiden määrä kasvoi 16 % edelliseen vuoteen verrattuna. Käyntien määrä lisääntyi 24 % ja hoitopäivien lukumäärä väheni 14 %. Kehitys on jatkunut samansuuntaisena jo vuosia.

Helsingiläisten lasten pääsy lastenpsykiatriseen hoitoon on pysynyt hyvällä tasolla. Kuuden viikon hoitotakuu on toteutunut yksittäisiä poikkeuksia lukuun ottamatta. Yhteistyötä tehdään lastensuojelun ja opeustoitimen kanssa tiiviisti sekä yksittäisten potilaiden kohdalla että uudistamalla toimintatapoja ja järjestämällä yhteisiä koulutuksia.

Lasten mielenterveyshäiriöt liittyvät lapsen psyykkisen kehityksen ongelmiin, jotka ovat sidoksissa sekä lapsen rakenteellisiin tekijöihin että ympäristön, erityisesti perheen, riskitekijöihin. Hoidon ja kuntoutuksen tarve on yleensä pitkäaikaista. Hoito ja kuntoutus on kohdennettava sekä lapseen että hänen ympäristöönsä ja hoidon ja kuntoutuksen välinen raja on liukuva. Jotta erikoissairaanhoidon resurssit ja kustannukset tulisivat kohdennetuiksi niille potilaille, jotka niitä ensi sijassa tarvitsevat, HYKSin lastenpsykiatria pitää hyvänä hoitoverkkotyöskentelyä optimaalisen resurssien käytön ja onnistuneen työnjaon turvaamiseksi.

Nuorisopsykiatria

HYKSin nuorisopsykiatrian palveluissa hoidettuja 13–17 -vuotiaita helsinkiläisiä potilaita oli vuonna 2015 yhteensä 2 062 kpl (1 870 kpl vuonna 2014). Kasvua vuoteen 2014 verrattuna oli noin 10 %. Lähetteiden määrä on vakiintunut vuosina 2009 - 2015.

Hoidettujen potilaiden lukumäärän kasvuun vaikuttaa mahdollisesti se, että avohoidon osuus on suhteellisesti kasvanut osastohoitoon nähden ja poliklinikoilla palvellaan niitäkin nuoria, jotka aiemmin olivat osastoilla tai odottamassa hoitoa. Osastohoitoajat ovat hieman lyhentyneet ja varhaiseen nopeaan tunnistamiseen liittyvä palvelu on lisääntynyt.

Avohoidon käyntejä oli vuonna 2015 yhteensä 28 954 (vuonna 2014 yhteensä 29 919). On arvioitavissa, että kolmen prosentin käyntimäärän lasku kertoo pienestä muutoksesta hoitojen rakenteessa. Hoito on tullut monimuotoisemmaksi ja esimerkiksi liikkuvaa työtä on lisätty.

Nuorisopsykiatristen osastohoitopäivien lukumäärä laski kaksi prosenttia 5 723 hoitopäivästä (vuonna 2014) 5 617 hoitopäivään (vuonna 2015). Osastohoitopaikkojen määrä supistui vuonna 2015 kahdeksalla



paikalla. Osastopaikkojen vähentymisestä huolimatta osastoille ei ollut koko vuoden aikana merkittäviä hoitojonoja eikä ylipaikkatilanteita.

HYKSin nuorisopsykiatrian hankkimien ostopalvelupsykoterapioiden vaikuttavuutta pyritään arvioimaan enenevästi. Ostopalvelupsykoterapiat ovat fokuoituja ja harkittuja ja niihin on liitetty myös terapeuttien lyhytarviot. Pitkää ja tiivistä psykoterapiaa ostetaan niille, jotka sitä tarvitsevat.

Palvelujen toteutumisen seuranta sosiaali- ja terveyslautakunnassa

Sosiaali- ja terveyslautakunta on esittänyt vastoin esittelijän ehdotusta (äänin 9 - 4) lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen erillisraportoinnin jatkamista lautakunnalle valtuustokausittain. Lautakunta katsoo raportoinnin tarpeelliseksi tiedonsaannin, lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman, palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta. Lautakunnan esittelijän mielestä toiminnan vakiintumisen vuoksi vuosittainen erillisraportointi ei ole enää tarpeellista.

Kaupunginhallitus katsoo, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossa käsitellä sosiaali- ja terveyslautakunnassa lautakunnan esityksen mukaisesti valtuustokausittain.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsinkiläisten lasten psykiatristen palvelujen toteutuminen 2015
- 2 Helsinkiläisnuorten nuorisopsykiatristen palvelujen toteutuminen 2015

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Sosiaali- ja terveyslautakunta
Sosiaali- ja terveystoimi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 727

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

Stj/11

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä tiedoksi selvityksen lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä vuonna 2015.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossa käsitellä valtuustokausittain sosiaali- ja terveyslautakunnassa.

Esittelijä

va. apulaiskaupunginjohtaja
Pia Panhelainen

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 17.05.2016 § 119

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti omalta osaltaan merkitä tiedoksi sekä lähettää tiedoksi kaupunginhallitukselle liitteinä olevat raportit helsinkiläislasten ja -nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä vuonna 2015.

Lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esitti esittelijän ehdotuksesta poiketen kaupunginhallitukselle, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrisen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Samalla sosiaali- ja terveyslautakunta päätti muuttaa esityksen viimeisen kappaleen muotoon: "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Käsittely

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



17.05.2016 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Rene Hursti: Muutetaan lause "lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esittää kaupunginhallitukselle" muotoon, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrinen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Poistetaan esityksen viimeinen kappale muuttamalla se kuulumaan "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Kannattaja: Anna Vuorjoki

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Muutetaan lause "lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esittää kaupunginhallitukselle" muotoon, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrinen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Poistetaan esityksen viimeinen kappale muuttamalla se kuulumaan "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Jaa-äännet: 4

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Sami Heistaro, Kimmo Parhiala

Ei-äännet: 9

Gunvor Brettschneider, Rene Hursti, Joonas Leppänen, Jouko Malinen, Laura Nordström, Hannu Tuominen, Tuomas Tuure, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki



14.09.2016

Stj/11

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Sosiaali- ja terveyslautakunta hyväksyi jäsen Rene Hurstin vastaehdotuksen äänin 9 - 4.

Esittelijä

vs. virastopäällikkö
Juha Jolkkonen

Lisätiedot

Jukka Pellinen, hallintoylilääkäri, puhelin: 310 42305
jukka.pellinen(a)hel.fi



14.09.2016

-/12

§ 235

Kokouksessa jätetyt aloitteet

HEL 2016-010118, 2016-010119, 2016-010120, 2016-010121

Päätös

Kaupunginvaltuuston päätösvaltaan kuuluvat aloitteet

- Valtuutettu Seija Muurisen ym. aloite Kruunusiltojen käytöstä yöaikaan joukkoliikenteelle
- Valtuutettu René Hurstin ym. aloite penkkien lisäämisestä Otto-livari Meurmanin puistoon
- Valtuutettu Yrjö Hakasen ym. aloite Kontupisteen ja Mellarin digipalvelujen jatkon turvaamisesta
- Valtuutettu Mari Rantasen ym. aloite kokemusasiantuntijoiden käytöstä omaishoitajien palveluiden kehittämisessä

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



14.09.2016

Pj/1

§ 224

Namnupprop, laglighet och beslutsförhet

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutsfört.

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutsförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Bilagor

1 Läsnaololista

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar konstatera vilka ledamöter som anmält förhinder och vilka ersättare som inträder i deras ställe, förrätta namnupprop och konstatera att sammanträdet är lagligt och beslutsfört.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



14.09.2016

Pj/2

§ 225

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Matti Enroth och Nina Huru till protokolljusterare med ledamöterna Johanna Sydänmaa och Jan D. Oker-Blom som ersättare.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar välja två ledamöter till protokolljusterare och två ledamöter till ersättare för dessa.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



14.09.2016

Pj/3

§ 226
Frågestund

Beslut

Under frågestunden togs upp ledamoten Seija Muurinens fråga om gatureparationsprojekten och stängningen av körfält och ledamoten Nuutti Hyttinens fråga om västmetroprojektets fördröjning.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige ordnar en frågestund.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



14.09.2016

Kj/4

§ 227

Val av ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Juha Leoni avsked från förtroendeuppdragen som ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion
2. välja Vesa Korkkula till ny ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2017.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt konstatera att Hanna Mithiku blir personlig ersättare för den nya ledamoten i utbildningsnämnden och dess finska sektion.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Behandling

Ledamoten Veronika Honkasalo föreslog Vesa Korkkula till ny ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Juha Leonin eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag
Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag
Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag



14.09.2016

Kj/4

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Juha Leoni avsked från förtroendeuppdragen som ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion
2. välja _____ till ny ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2017.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt konstatera att Hanna Mithiku blir personlig ersättare för den nya ledamoten i utbildningsnämnden och dess finska sektion.

Stadsfullmäktige beslutar dessutom justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Juha Leoni (VF) till ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion för den mandattid som utgår med år 2016. Juha Leoni anhåller 18.8.2016 om avsked från förtroendeuppdragen i utbildningsnämnden.

Enligt 38 § i kommunallagen (365/1995) kan den som har giltiga skäl avgå från förtroendeuppdraget. Det organ som utser den förtroendevalda i fråga beslutar om beviljande av avsked. Till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden.

Enligt instruktionen för utbildningsväsendet bildar de finska ledamöterna i nämnden finska sektionen. Den som utses ska företräda den finska språkgruppen och vara valbar till en nämnd med stöd av 33 § och 36 § i kommunallagen (365/1995).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Juha Leonin eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



14.09.2016

Kj/4

Opetuslautakunta
Taloushallintopalvelut -liikelaitos

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 31.08.2016 § 206

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Nasima Razmyar avsked från förtroendeuppdragen som ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion
2. välja Johanna Laisaari till ny ledamot i utbildningsnämnden och dess finska sektion för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2017.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt konstatera att Jussi-Pekka Rode blir personlig ersättare för den nya ledamoten i utbildningsnämnden och dess finska sektion.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 723

HEL 2016-006745 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Juha Leonille eron opetuslautakunnasta ja sen suomenkielisen jaoston jäsenen luottamustoimista sekä



14.09.2016

Kj/4

2. valita _____ uudeksi jäseneksi opetuslautakuntaan ja sen suomenkieliseen jaostoon vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen opetuslautakunnassa ja sen suomenkielisessä jaostossa on Hanna Mithiku.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/5

§ 228

Val av ersättare i social- och hälsovårdsnämnden

HEL 2016-009313 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Johanna Laisaari avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i social- och hälsovårdsnämnden
2. välja Nelli Nurminen till personlig ersättare för Jouko Malinen i social- och hälsovårdsnämnden för den mandattid som utgår i slutet av maj 2017.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Johanna Laisaaren eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag
Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag
Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige valde 23.9.2015 (§ 219) Johanna Laisaari (SDP) till ersättare i social- och hälsovårdsnämnden för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2017. Johanna Laisaari anhåller 22.8.2016 om avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i social- och hälsovårdsnämnden.



Enligt 38 § i kommunallagen (365/1995) kan den som har giltiga skäl avgå från förtroendeuppdraget. Det organ som utser den förtroendevalda i fråga beslutar om beviljande av avsked.

Till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden. Den som utses ska vara valbar till en nämnd med stöd av 33 § och 36 § i kommunallagen (365/1995).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Johanna Laisaaren eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Sosiaali- ja terveyslautakunta
Taloushallintopalvelut -liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 05.09.2016 § 748

HEL 2016-009313 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Johanna Laisaarelle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta ja



14.09.2016

Kj/5

2. valita Nelli Nurmisen Jouko Malisen henkilökohtaiseksi varajäseneksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

05.09.2016 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti esittää Pilvi Torstin ehdotuksesta, että varajäseneksi sosiaali- ja terveystalokuntaan valitaan Nelli Nurminen.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/6

§ 229

Val av nämndeman vid tingsrätten

HEL 2016-002992 T 00 01 06

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

- bevilja Anne-Maria Tilli avsked från förtroendeuppdraget som nämndeman vid tingsrätten
- välja Matti Kopra till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2017.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Anne-Maria Tillin eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Bilagor till utdrag

Kommunalbesvär, fullmäktige
Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige valde 13.2.2013 (36 §) Anne-Maria Tilli till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som utgår med år 2016. Anne-Maria Tilli anhåller 3.8.2016 om avsked från förtroendeuppdraget som nämndeman vid tingsrätten.



14.09.2016

Kj/6

Enligt tingsrättslagen (581/1993) väljer fullmäktige nämndemännen vid tingsrätten för en period som motsvarar fullmäktiges mandattid. För nämndemännen vid tingsrätten gäller i tillämpliga delar det som föreskrivs om kommunala förtroendevalda.

Enligt 38 § i kommunallagen (365/1995) kan den som har giltiga skäl avgå från förtroendeuppdraget. Det organ som utser den förtroendevalda i fråga beslutar om beviljande av avsked.

Till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden. Mandattiden för fullmäktige har genom 147 § i kommunallagen (410/2015) förlängts till utgången av maj 2017.

Den som väljs till nämndeman vid tingsrätten ska uppfylla de behörighetskrav som anges i 6 § i tingsrättslagen (581/1993).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi

Bilagor

1 Anne-Maria Tillin eronpyyntö

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag
Päätöksessä mainitut
Helsingin käräjäoikeus

Bilagor till utdrag
Kommunalbesvär, fullmäktige
Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 722

HEL 2016-002992 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää



14.09.2016

Kj/6

- myöntää Anne-Maria Tillille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta ja
- valita Matti Kopran käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2017 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012
lauri.menna(a)hel.fi



14.09.2016

Kj/7

§ 230

Överskridning och överföring av anslag i 2016 års budget

HEL 2016-009457 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslag i 2016 års budget på nedanstående sätt.

Budgetmoment		euro
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter, till stadsstyrelsens disposition	+6 400 000

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt överföra anslag och ändra anslagsdisponeringen i 2016 års budget på nedanstående sätt.

Budgetmoment		euro
3 10 01	Social- och hälsovårdstjänster	-450 000
3 10 06	Samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	+450 000

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Anslagsöverskridning i investeringsdelen

Fastighetsbyte i Hertonäs strand, på Drumsö och i Kronbergsstranden

Stadsstyrelsen beslutade 15.8.2016 (693 §) bemyndiga fastighetsnämnden att ingå det fastighetsbyte som framgår av ett till ärendet fogat utkast till bytesavtal. Parterna betalar ingen mellangift. Ett villkor för



bytet är att stadsfullmäktige ställer det för bytet behövliga anslaget på 6,4 mn euro till fastighetsnämndens disposition.

Förhandlingar med markägarna har resulterat i att det ska ingå ett skuldfritt fastighetsbyte där vardera parten överlåter mark med ett värde på sammanlagt 6,4 mn euro.

Staden har värderat de tomter som den överlåter: en tomt för flervåningshus vid Reginagränden i Hertonäs strand till ca 5,1 mn euro och en tomt för radhus vid Drumsöbacken till ca 1,3 mn euro. Externa sakkunniga har vid bedömningen anlitats som stöd för stadens eget prissättningsarbete. Det område som staden får i Kronberget har prissatts i enlighet med anvisningar för prissättning av allmänna områden som fastighetsnämnden godkände 23.3.2016 (129 §) och med beaktande av byggplatserna i området. Bytesvärdet är 6,4 mn euro. Bytespriserna kan med tanke på fastigheternas läge och karaktär anses vara godtagbara för staden och motsvara de verkliga värdena.

Fastighetsbytet gör att staden kan utveckla den stora strandparken vid havet i Kronberget i enlighet med delgeneralplanen för Kronbergsstranden och ett förslag till detaljplan. Staden har när detaljplanen blivit fastställd rätt, och på vissa villkor skyldighet, att lösa in strandparken. Fastighetsbytet kompletterar stadens markägande och omfattas av det förvärv av allmänna områden som krävs för att detaljplanen ska kunna genomföras.

I och med att de fastigheter som ska överlåtas vid bytet beräknas ha samma värde behövs ingen kompensation. Bytet påverkar det oaktat budgeten. De inkomster på 6,4 mn euro som staden får för de fastigheter den överlåter tas upp som inkomster från markförsäljning på momentet 8 01 52 (Försäljning av fast egendom). Staden har lika stora förvärvsutgifter med anledning av den fastighet som överförs till den, vilket kräver ett anslag på momentet 8 01 01 (Köp och inlösen av fastigheter, till stadsstyrelsens disposition). Det anslag som nu finns på momentet räcker inte till.

Enligt prognoserna anknutna till budgetuppföljningen är en behövlig överföring av anslag från andra moment inte möjlig, vilket betyder att stadsfullmäktige bör bevilja rätt att överskrida anslaget på momentet 8 01 01 (Köp och inlösen av fastigheter, till stadsstyrelsens disposition) med 6,4 mn euro. Om stadsfullmäktige beviljar överskridningsrätt kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att ställa anslaget i fråga till fastighetsnämndens disposition för att användas för fastighetsbytet.

När fastigheter med samma värde byts blir det inga faktiska utgifter för staden, och i prognoserna beräknas markförsäljningsmålet i budgeten, 100 mn euro, nås med råge också utan de inkomster från markförsälj-



14.09.2016

Kj/7

ning som tas upp i budgeten vid det aktuella fastighetsbytet. Det kan i detta fall anses vara motiverat att investeringsramen i strategiprogrammet sprängs.

Anslaget bör få överskridas med 6,4 mn euro.

Anslagsöverföring i driftsekonomidelen

Stadsfullmäktige beslutade 20.1.2016 i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna avtalet om att polikliniken för äldrepsykiatrisk konsultation och teamet för neuropsykiatrisk konsultation 1.3.2016 skulle överföras från social- och hälsovårdsverket till samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt som överlåtelse av rörelse.

Följande ingår i motiveringarna: Stadsfullmäktige får senare under räkenskapsperioden besluta om anslagsförändringar som omorganiseringen föranleder. HUCS sjukvårdsområde och HNS beaktade överföringen när de fattade beslut om sin egen budget för år 2016.

Årsvärdet på överföringen är 540 800 euro, och detta beaktas i arbetsfördelningsavtalet. Efter att överföringen skett 1.3.2016 ska anslag som gäller tio månader (450 000 euro) överföras från momentet Social- och hälsovårdstjänster till momentet Samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt.

Social- och hälsovårdsnämnden föreslår stadsstyrelsen att 450 000 euro ska överföras från momentet 3 10 01 (Social- och hälsovårdstjänster) till momentet 3 10 06 (Samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 05.09.2016 § 749

HEL 2016-009457 T 02 02 00

Päätös



14.09.2016

Kj/7

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2016 talousarvion määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta		Euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi	+ 6 400 000

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää siirtää käyttötarkoitusta muuttaen vuoden 2016 talousarvioon merkittjä määrärahoja seuraavasti:

TA-kohta		Euroa
3 10 01	Sosiaali- ja terveystyöpalvelut	- 450 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä	+ 450 000

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi



14.09.2016

Kaj/8

§ 231

Projektplan för en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna projektplanen 30.5.2016 för en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu. Projektet får omfatta högst 8 159 m² bruttoyta, och byggkostnaderna får uppgå till högst 28 430 000 euro exklusive mervärdesskatt i kostnadsnivån i mars 2016.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma 30.5.2016
- 2 Opetuslautakunnan lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta
- 3 Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Sammandrag

Det har planerats att en grundskolebyggnad för årskurserna 3–9 inom den finska grundläggande utbildningen ska uppföras i det nya bostadsområdet på Busholmen. Att årskurserna 1–2 eventuellt också kommer att arbeta i byggnaden har beaktats i planeringen.

Utbildningsnämndens finska sektion godkände 27.1.2015 en behovsutredning, daterad 13.1.2015, som gäller en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu och Busholmens grundskola. Finska sektionen beslutade samtidigt att den godkänner behovsutredningen för hela byggprojektet om nämndens svenska sektion förhåller sig negativ till detta. I så fall gäller projektet en byggnad för endast Jätkäsaaren peruskoulu.



Fastighetskontorets lokalcentral och Suomen Arkkitehtiliitto–Finlands Arkitektförbund ry har tillsammans arrangerat en öppen arkitekturtävling i två faser för byggnaden. Tävligen avgjordes 23.10.2015. Fastighetsnämnden godkände tävlingsresultatet 10.3.2016 i enlighet med juryns utvärderingsprotokoll.

Utbildningsnämndens svenska sektion beslutade 14.4.2016 att undervisningen skulle fortsätta i de nuvarande byggnaderna i skolnätet och att någon skola med namnet Busholmens grundskola inte skulle inrättas. Eftersom projektet inte längre omfattar svensk undervisning används alla lokaler för finsk undervisning.

Fastighetskontorets lokalcentral och utbildningsverket har utarbetat projektplanen för en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu i samråd. Planeringen baserar sig på det vinnande bidraget i arkitekturtävlingen. Anställda vid stadsplaneringskontoret, byggnadstillsynsverket, byggnadskontoret och räddningsverket hördes som experter medan projektet planerades.

Projektplanen utgör bilaga 1. De tekniska beskrivningarna anknutna till planen hålls tillgängliga på fastighetskontorets lokalcentral.

Föredragandens motiveringar

Jätkäsaaren peruskoulu och Busholmens grundskola

Staden arrangerade år 2015 en öppen arkitekturtävling i två faser för planering av en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu och Busholmens grundskola. Finlands Arkitektförbunds tävlingsregler tillämpades. Juryn utsåg bidraget "Nemo" till vinnare. Pseudonymen står för Aarti Ollila Ristola Arkkitehdit Oy. Byggnaden har utformats utifrån det vinnande bidraget, och projektplanen har utarbetats under medverkan av arkitektbyrån.

Skoltomten hör till det första detaljplaneområdet på Busholmen, i vilket det år 2018 kommer att finnas bostäder för 6 000 boende. Jätkäsaaren peruskoulu blir den finska huvudskolan i det nya bostadsområdet.

Byggnadens dimensioner baserar sig på det beräknade behovet av fler elevplatser i finska närskolor på Busholmen och i Gräsviken, Lappviken, Främre Tölö och Bortre Tölö. Behovet av elevplatser ökar i enlighet med hur bostadsbyggandet på Busholmen avancerar.

Behovet av elevplatser i svenska närskolor beaktades när behovet av skollokalerna på Busholmen beräknades. Utbildningsnämndens svenska sektion har senare beslutat att det inte ska inrättas någon svensk skola



i byggnaden. Detta påverkar inte byggnadens dimensioner – alla lokaler används för finsk undervisning.

Byggnaden blir en del av det lokala servicenätet, och en del av lokalerna kan på kvällar och veckoslut användas för olika slag av invånar- och föreningsverksamhet, ungdomsaktiviteter och kurser ordnade av finska arbetarinstitutet.

Projektplan för en byggnad för Jätkäsaaren peruskoulu

Den planerade skolbyggnaden är i första hand avsedd för årskurserna 3–9 inom den finska grundläggande utbildningen. Det är tänkt att byggnaden ska dimensioneras för 740 elevplatser, och 814 är möjliga vid effektiv användning (10 % fler). Antalet lärare kommer att uppgå till ca 55–65 och antalet övriga anställda till 18.

En byggnad för årskurserna 1–2 i Jätkäsaaren peruskoulu och ett daghem blir klar vid Riogatan redan innan den aktuella byggnaden uppförs. Årskurserna 1–2 har planerats utgöra en filialskola. I och med att huvudskolbyggnaden inte får någon svensk undervisning kommer det att utredas om årskurserna 1–2 kan arbeta i denna byggnad i stället för i filialbyggnaden. Saken har beaktats i planeringen.

Lokalplaneringen baserar sig på den nya läroplanen, där undersökande lärande och samarbete betonas. Målet är en byggnad utan korridorer, i stället bildar undervisningslokaler öppna hemsfärer som är förbundna med varandra genom en mitthall. Byggnaden är effektiv både funktionellt sett och vad lokal användningen beträffar. Lokalerna planeras så att de blir säkra, lätta att gestalta och lämpliga också för barn, unga och vuxna med nedsatt hörsel, syn eller talförmåga eller nedsatt rörlighet. Särskild vikt fästs vid kvaliteten på inomhusluften, belysningen, brandsäkerheten, ljuddämpningen och tillgängligheten. De krav som hänför sig till framtidens lärmiljöer beaktas i de informationstekniska installationerna. Det är meningen att lokalerna ska vara mångsidigt användbara och kunna ändras.

Målet med projektet är en byggnad som har lång hållbarhet och är energieffektiv och lätt att underhålla. Konstruktionerna, materialen, inventarierna och utrustningen är slittåliga, kan istandsättas och är lätta att rengöra.

Skolbyggnaden får ingen gymnastiksal utan skolan hyr in sig i den planerade idrotts- och simhallen i Bunkern invid för gymnastikundervisningen.

Utlåtande från utbildningsnämnden



Utbildningsnämnden tillstyrker projektplanen i ett utlåtande 23.8.2016 och anser att planen i huvudsak mycket bra svarar mot målen i behovsutredningen. Nämnden framhåller att det nedanstående ska beaktas under den fortsatta planeringen.

Kostnaderna ska följas noggrant i alla planeringsfaser för att kostnads målet ska nås. Dessutom ska det ses till att projektet blir slutfört i enlighet med tidsplanen.

Det utlåtande som personalen för arbetarskyddssamarbete inom utbildningsväsendet gav 3.6.2016 om referensplanerna i projektplansfasen ska beaktas under den fortsatta planeringen.

De i projektplanen nämnda skyddskonstruktionerna, jordvallarna och planteringarna ska vara tillräckliga och genomförandet lämpligt med tanke på att skolgården måste skyddas mot blåst. Med anledning av detta ska det göras en närmare utredning med hjälp av en expert, och då ska det klargöras bl.a. hur de omgivande byggnadsmassorna och de förhärskande vindriktningarna tillsammans påverkar mikroklimatet och virvelvindarna på tomt.

Lösningar för rumsfördelningen inne i undervisningsenheterna och flexibla sätt att förbinda undervisningslokaler ska utredas och utvecklas ytterligare tillsammans med användaren. Dessutom ska lokalerna planeras med beaktande av att de ska kunna användas mångsidigt också av andra förvaltningar och av invånarna i området.

De lösningar som gäller säkerheten i skollokaler ska samordnas med målen för planeringen av den öppna lärmiljön, och detaljerna i lösningen ska bestämmas tillsammans med användarförvaltningen.

Detaljerna i lösningarna för den fasta inredningen och de informations-tekniska systemen ska planeras i nära samarbete med användaren när stadens program för digitalisering av undervisningen genomförs i praktiken.

Utlåtande från personalen för arbetarskyddssamarbete vid utbildningsverket

Personalen för arbetarskyddssamarbete vid utbildningsverket gav 3.6.2016 utlåtande om planerna. Den tar särskilt upp sådant som tryggar säkerheten i de öppna enheterna i byggnaden.

Utlåtandet från personalen för arbetarskyddssamarbete utgör bilaga 3.

Rumslösningen baserar sig på principen om en mitthall omgiven av öppna undervisningslokaler. Mellan undervisningslokaler och hallen finns väggar och dörrar av glas. Insyn kan vid behov hindras med dra-



perier, och sådana behövs också för ljuddämpningens skull. Säkerheten i de öppna enheterna baserar sig på att de går att övervaka.

Kraven förknippade med kvälls- och veckoslutsverksamhet har beaktats i planeringen. De lokaler som används på kvällen finns huvudsakligen i första våningen. De undervisningslokaler som inte används för kvällsverksamhet kan låsas. Kvällsanvändningen beaktas också när låssystemet och kameraövervakningen planeras.

Utlåtandet från utbildningsnämnden finns i sin helhet i bilaga 2.

Omfattning på och kostnader för projektet

Projektet omfattar 8 159 m² bruttoyta, 6 802 m² lägenhetsyta och 4 989 m² effektiv yta. De totala kostnaderna uppgår till 28 430 000 euro (3 484 euro/m² bruttoyta) exklusive moms i kostnadsnivån i mars 2016.

Byggkostnaderna med ett belopp reserverat för tilläggs- och ändringsarbeten medräknat uppgår enligt kostnadskalkylen till 27 106 600 euro exklusive moms. Målpriset för byggkostnaderna är det för projektet reserverade beloppet 26 000 000 euro. Genomförandet planeras i samarbete med den projektledningsentreprenör som väljs för projektet. Syftet är då att utveckla effektiva och ekonomiska genomförandesätt.

De totala kostnaderna för projektet omfattar en anslutningsavgift på 176 000 euro för det lokala sopsugsystemet, kostnader på 686 000 euro som hänför sig till tomten när det gäller bilplatser och skyddsrumspatser i ett bergrum och kostnader på 461 400 euro för arkitekturtävlingen. Dessa kostnadsposter uppgår sammanlagt till 1 323 400 euro exklusive moms.

Effekt på hyran

Månadshyran för byggnaden beräknas bli ca 159 170 euro (23,40 euro/m² lägenhetsyta, varav ca 19,60 euro är kapitalhyra och ca 3,80 euro underhållshyra). Årshyran blir då ca 1 910 000 euro. Hyran baserar sig på 6 802 m² lägenhetsyta. Avkastningskravet är 3 % och avskrivningstiden 30 år.

Kapitalhyran justeras enligt de faktiska kostnaderna och underhållshyran enligt den underhållshyra som gäller när byggnaden är klar.

Effekter på driftsekonomin

Enligt utbildningsverket uppgår driftskostnaderna till 5 400 000 euro om året efter att skolan börjat arbeta med full kapacitet. Skolverksamheten utvidgas årligen efter att byggnaden tagits i bruk, och den fulla kapaciteten beräknas bli nådd läsåret 2020/2021.



Kostnaderna för verksamhetsstarten gäller sådan upphandling av utrustning och lösa inventarier som görs av användaren. Utbildningsverket reserverar 500 000 euro för upphandling av lösa inventarier och dessutom 210 000 euro exklusive moms för upphandling av maskiner och utrustning till lokalerna för undervisning i teknisk slöjd.

Finansiering

Projektet ingår i bygnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt för åren 2016–2025, vilket godkändes av stadsfullmäktige 2.12.2015. Belopp för åren 2016–2019 på sammanlagt 25 610 000 euro är där reserverade för planering och genomförande av projektet. Att det behövs 28 430 000 euro för finansieringen av projektet beaktas i förslaget till nytt bygnadsprogram.

Genomförande och tidsplan

Det är fastighetskontorets lokalcentral som har genomförandeansvaret. Byggandet planeras ske i form av en projektledningsentreprenad. Målet är att jordbyggnadsarbetena ska inledas i september 2017 och skolbyggnaden börja uppföras i januari 2018. Lokalerna blir då klara i juni 2019.

Överklaganden mot detaljplanen för Bunkern och köpet av tomten och byggnaden ska vid behov beaktas i tidsplanen för genomförandet av det aktuella projektet.

Slutkommentar

Beslutsförslaget är i överensstämmelse med fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelma 30.5.2016
- 2 Opetuslautakunnan lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta
- 3 Opetusviraston työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön lausunto Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige



14.09.2016

Kaj/8

För kännedom

Kiinteistölautakunta
Opetuslautakunta
Talous- ja suunnitteluosasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 725

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä Jätkäsaaren peruskoulun 30.5.2016 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 159 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana 28 430 000 euroa maaliskuun 2016 kustannustasossa.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Opetuslautakunta 23.08.2016 § 143

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Lausunto

Opetuslautakunta antoi kiinteistölautakunnalle 30.5.2016 päivätystä Jätkäsaaren peruskoulun hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon ja lausuu lisäksi seuraavaa:

Hankesuunnitelma vastaa pääosin hyvin tarveselvityksessä asetettuja tavoitteita. Jatkosuunnittelua varten tulee kuitenkin kiinnittää huomiota seuraaviin asioihin:

Hankkeen kustannuksia tulee seurata tiiviisti suunnittelun kaikissa vaiheissa kustannustavoitteen saavuttamiseksi. Lisäksi tulee varmistaa hankkeen valmistuminen aikataulun mukaisesti.



Opetustoimen työsuojelun yhteistoimintahenkilöstön hankesuunnitelmavaiheen viitesuunnitelmista 3.6.2016 antama lausunto on otettava huomioon jatkosuunnittelussa.

Hankesuunnitelmassa mainittujen suojarakenteiden, maavallien ja istutusten riittävyys ja toteutustapa tuulensuojana välituntipihalle tulee tarkastella asiantuntijan avulla lähemmin huomioiden mm. ympäröivien rakennusmassojen ja vallitsevien tuulensuuntien yhteisvaikutus tontin mikroilmastoon ja syntyviin tuulenpyörteisiin.

Opetussolujen sisäisen tilajaon ja opetustilojen joustavien yhdistämistapojen ratkaisuja tulee edelleen tutkia ja kehittää yhdessä käyttäjän kanssa. Lisäksi tilojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon tilojen monipuolinen käyttö mm. toisten hallintokuntien ja alueen asukkaiden kanssa.

Koulun toimitilaturvallisuuteen liittyvät ratkaisut tulee sovittaa yhteen avoimen oppimisympäristön suunnittelutavoitteiden kanssa ja ratkaisujen yksityiskohdat tulee sopia yhdessä käyttäjähallintokunnan edustajien kanssa.

Helsingin kaupungin opetuksen digitalisaatio-ohjelman käytännön toteutuksessa tulee kiintokalusteiden ja tietoteknisten ratkaisujen yksityiskohdat suunnitella kiinteässä yhteistyössä käyttäjän kanssa.

Esittelijä

vs. linjanjohtaja
Marjo Kyllönen

Lisätiedot

Ilari Suomalainen, projektiarkkitehti, puhelin: 310 86492
ilari.suomalainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 30.06.2016 § 295

HEL 2016-006816 T 10 06 00

Kiinteistökartta 49/671 495, Hyväntoivonkatu 5

Esitys

Kiinteistölautakunta esitti kaupunginhallitukselle Jätkäsaaren peruskoulun 30.5.2016 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 159 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 28 430 000 euroa maaliskuun 2016 kustannustasossa, ehdolla, että opetuslautakunta antoi hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon.



14.09.2016

Kiinteistölautakunta päätti oikeuttaa kiinteistöviraston tilakeskuksen jatkamaan hankkeen suunnittelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tilakeskuksen päällikkö
Arto Hiltunen

Lisätiedot

Anneli Nurmi, projektinjohtaja, puhelin: 310 86432
anneli.nurmi(a)hel.fi
Irmeli Grundström, hankepäällikkö, puhelin: 310 42319
irmeli.grundstrom(a)hel.fi
Jarmo Raveala, hankesuunnittelupäällikkö, puhelin: 310 23466
jarmo.raveala(a)hel.fi



14.09.2016

Kaj/9

§ 232

Arrendegrunder för tomten 45165/3 avsedd att utarrenderas till Fastighets Ab Kvarnbäckens campus (Botby, Kvarnbäcken)

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag be- myndiga fastighetsnämnden att till Fastighets Ab Kvarnbäckens cam- pus utarrendera tomten nr 3 i kvarteret nr 45165 i 45 stadsdelen (Botby, Kvarnbäcken) (adress Kvarnbäcksvägen 1, tomtyta 13 917 m², byggrätt 48 500 m² vy). Utarrenderingen gäller till 31.12.2075, och villkoren är följande:

1

Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 13 euro per kvadratmeter våningsyta som får byggas ovan jord och av pri- set 6,5 euro per kvadratmeter våningsyta som får byggas under jord.

2

I övrigt gäller stadens sedvanliga villkor för arrendeavtal och av fastig- hetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Hakemus
- 2 Sijaintikartta
- 3 Asemakaavakartta

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Sammandrag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy får ett campus i Kvarnbäcken, och det är fråga om ett av fyra verksamhetsställen dit yrkeshögskolan Metropolia koncentrerar sin verksamhet. Staden har bildat Fastighets Ab Kvarnbäckens campus, som helt och hållet ägs av staden, för ändamålet att besitta den för Metropolia avsedda tomten 45165/3 och den byggnad som uppförs där. Fastighets Ab Kvarnbäckens campus är byggherre för tomten och utarrenderar lokalerna i fråga till Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy.

Arrendegrunder föreslås bli bestämda för tomten, som ska utarrenderas långfristigt till Fastighets Ab Kvarnbäckens campus. Det är fråga om en tomt för verksamhetsbyggnader. Arrendet föreslås basera sig på ett pris som motsvarar 250 euro/m² vy. Prsnivån är den allmänna för skoltomter.

Föredragandens motiveringar

Projektinformation

Ett nytt högskolecampus för social- och hälsovårdsområdet och byggnadsbranschen planeras på tomten. Det är Fastighets Ab Kvarnbäckens campus som genomför projektet. Campusbyggnaderna för Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy får ha en bruttoyta på högst 56 015 m². Byggandet inleddes i februari 2016. Första fasen har planerats bli färdig i juli 2018 och andra fasen i augusti 2019.

Ansökan

Fastighets Ab Kvarnbäckens campus ansöker om att få arrendera tomten för 60 år med köpoption. Ansökan utgör bilaga 1.

Detaljplane- och tomtinformation

Tomten 45165/3 är en del av området i detaljplan nr 11241, som godkändes av stadsfullmäktige 13.10.2004 och trädde i kraft 26.11.2004. Tomten är kvartersområde för verksamhetsbyggnader (KTY). Där får finnas kontorsbyggnader och byggnader för hälsovård, undervisning, kultur och sådan småindustri som inte inverkar störande på miljön.

En karta över läget utgör bilaga 2 och en detaljplanekarta bilaga 3.

Tomten har en yta på 13 917 m². Byggrätten omfattar 48 500 m² vy, varav 7 000 m² vy under jord.

Arrendetid

Stadsfullmäktige föreslås besluta att tomten får utarrenderas för ca 60 år, till utgången av år 2075.



Arrendebelopp

De föreslagna arrendegrunderna för tomten går ut på att årsarrendet ska bestämmas så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 13 euro per kvadratmeter våningsyta som får byggas ovan jord och av priset 6,5 euro per kvadratmeter våningsyta som får byggas under jord. Priset blir i prisnivån i maj 2016 (index 19,12) ca 249 euro/m² vy. Årsarrendet uppgår alltså för närvarande till ca 560 000 euro.

Det föreslagna arrendet baserar sig på prisnivåerna för tomter som staden utarrenderat för privata skolor.

Jämförelse med andra arrenden

Stadsfullmäktige fastställde 20.1.2016 (14 §) de nedannämnda nya arrendegrunderna för tomter utarrenderade för privata skolor. Följande ingår i beslutet:

Tomten 18625/3 i Dal utarrenderas till Understödsföreningen för Rudolf Steiner Skolan i Helsingfors r.f. för undervisningsverksamhet utgående från att årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 17 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Tomten 28221/3 i Åggelby utarrenderas till Viipurin Reaalikoulu Oy utgående från att årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 13 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Tomten 29135/1 i Haga utarrenderas till Pohjois-Haagan Yhteiskoulu Oy utgående från att årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 14 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Tomten 42052/4 på Brändö utarrenderas till Kulosaaren yhteiskoulu Oy utgående från att årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 19 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Tomten 43125/2 i Herttonäs utarrenderas till Herttoniemen yhteiskoulun kiinteistöosakeyhtiö utgående från att årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 15 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Slutkommentarer



Förslaget är i överensstämmelse med fastighetsnämndens framställning vad arrendegrunderna beträffar. Fastighets Ab Kvarnbäckens campus har ansökt om att få en köption, och nämnden har föreslagit en sådan i arrendeavtalet. En köption anses emellertid vara onödig i detta sammanhang, vilket bolaget också insett när saken diskuterats.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Hakemus
- 2 Sijaintikartta
- 3 Asemakaavakartta

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 726

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Kiinteistö Oy Myllypuron kampukselle 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Myllypuro) korttelin nro 45165 tontin nro 3 (os. Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) 31.12.2075 asti seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustanusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden



osalta ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

2

Muilta osin noudatetaan kaupungin vakiintuneita vuokrasopimusehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 30.06.2016 § 317

HEL 2016-005768 T 10 01 01 00

Kiinteistökartta 105/678 503, Myllypurontie 1

Päätös

A

Kiinteistölautakunta päätti vuokrata Kiinteistö Oy Myllypuron kam-
pukselle (Y-tunnus 2739514-5) Helsingin kaupungin 45. kaupungino-
san (Vartiokylä) korttelin nro 45165 tontin nro 3 (kiinteistötunnus 91-45-
165-3, Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-
m²) opetustoimintaa varten 1.2.2016 - 31.12.2045 väliseksi ajaksi ja
muutoin seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustan-
nusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 13 euron
suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden
osalta ja 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanalaisen ra-
kennusoikeuden osalta.

Perittävä vuosivuokra on 31.3.2017 saakka 559 260 euroa, jolloin ajalta
1.2.2016 - 31.3.2017 perittävä vuokra on 652 470 euroa.

2

Muutoin noudatetaan liitteenä nro 4 olevaa maanvuokrasopimusluon-
nosta.



(L2145-21)

B

Kiinteistölautakunta esitti kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutetaan vuokraamaan tontti 45165/3 (kiinteistötunnus 91-45-165-3, Myllypurontie 1, pinta-ala 13 917 m², rakennusoikeus 48 500 k-m²) 31.12.2075 asti seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 13 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa maanpäällisen rakennusoikeuden osalta ja maanalaisen rakennusoikeuden osalta 6,5 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

2

Vuokralaisella on oikeus ostaa tontti kaupungilta, kun hanke on kokonaan rakennettu.

Kauppahinta on maanpäällisen rakennusoikeuden osalta 19 euroa/k-m² (ind. 100=1951, nykyyhintatasossa noin 363 euroa/k-m²) ja 9,5 euroa/k-m² maanalaisen rakennusoikeuden osalta. Yksikköhinnat kerrotaan kaupantekohetkellä voimassa olevalla elinkustannusindeksin pisteluvulla sekä asemakaavanmukaisella rakennusoikeudella. Kauppahinta on kuitenkin maanpäällisen rakennusoikeuden osalta vähintään 363 euroa/k-m².

Osto-oikeus on voimassa 5 vuotta em. yksikköhinnoilla, jonka jälkeen hinta tarkistetaan myyntihetken markkina-arvon mukaiseksi.

3

Muilta osin noudatetaan kaupungin vakiintuneita vuokrasopimus- ja kiinteistökaupan ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Ilkka Aaltonen, johtava tonttiasiamies, puhelin: 09 310 36441
ilkka.aaltonen(a)hel.fi



14.09.2016

Kaj/10

§ 233

Detaljplaneändring för tomten 80/36 och parkområde i Kampen (nr 12365, Kalevagatan 57)

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 36 i kvarteret nr 80 och parkområde i 4 stadsdelen (Kampen) enligt ritning nr 12365, daterad 3.11.2015, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 kartta, päivätty 3.11.2015
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 selostus, päivätty 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016, päivitetty KsIk:n 5.4.2016 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016
- 4 Sijaintikartta
- 5 Havainnekuva 5.4.2016
- 6 Tilastotiedot
- 7 Osa päätöshistoriaa (internetiin)

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 6

Bilaga 7



14.09.2016

Kaj/10

Helen Sähköverkko Oy	Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä	Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning
Aurora Kaasunjakelu Oy	Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning
Hakija	Förslagstext Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Sammandrag

Detaljplaneändringen möjliggör nya bostäder i en påbyggnad i en våning på huset vid Kalevagatan 57 och i ett nytt fyrvåningshus på innergården, vid parkgränsen. Dessutom innebär detaljplaneändringen att en stor del av våningen i markplanet i gathuset blir affärs-, butiks- och arbetslokalsyta. Våningsytan på tomten ökar med sammanlagt 770 m². Parkområdet är upptaget som park (VP), namnet Repslagarskvären har införts på detaljplanekartan, och detaljplanebestämmelserna för parken har reviderats.

Tomten är i privat ägo och parkområdet i stadens ägo.

Stadsplaneringsnämnden föreslår att detaljplaneförslaget ska godkännas. Förslaget har varit offentligt framlagt. Utlåtanden och en anmärkning har kommit in. Kommentarererna gäller främst störningar från spåravnstrafiken, kommunaltekniska anordningar under park- och gatuområden och påbyggnaden på gathuset. Förslaget har inte ändrats.

Föredragandens motiveringar

Detaljpanelösningen strider inte mot de riksomfattande målen för områdesanvändningen eller mot generalplanen med rättsverkningar. Den bidrar till att stadens strategiska mål nås.

Utgångspunkter och nuläge i området

Området är i Generalplan 2002 upptaget som ett för bostäder och verksamhetslokaler avsett område dominerat av flervåningshus. Det är



dessutom angivet att området är värdefullt kulturhistoriskt och arkitektoniskt sett och vad landskapskulturen beträffar.

I den gällande detaljplanen från 1982 är tomten 4/80/36 kvartersområde för flervåningshus. Vid gatan finns en byggnadsyta för ett femvåningshus med en våningsyta på högst 2 180 m². Kravet på antalet bilplatser är angivet som 1 bp/120 m² bostadsvåningsyta. Huset på tomten har enligt registeruppgifter en våningsyta på 2 589 m².

Parkområdet ingår i en detaljplan från 1975 och är där parkområde som ska planteras.

Tomten är belägen vid Kalevagatan och gränsar till ett parkområde som brukar kallas Repslagarparken eller Repslagarskvären. Där finns ett bostadshus i sex våningar från början av 1960-talet. Våningen i markplanet inrymmer förråd, andra bilokaler och två garage. En parkeringshall är förlagd under ett gårdsdäck.

Det finns bl.a. en lekplats och en bollplan i parken, som för närvarande saknar officiellt namn.

Växelverkan under detaljplaneberedningen

De ställningstaganden, de åsikter, den anmärkning och de utlåtanden som kom in under detaljplaneberedningen ingår i sammandrag i rapporten över växelverkan (bilaga), och genmälena ingår där i sin helhet.

Detaljplaneförslaget offentligt framlagt (65 § i markanvändnings- och bygglagen)

Stadsplaneringsnämnden beslutade 3.11.2015 att detaljplaneförslaget skulle gå vidare för godkännande. Förslaget hölls offentligt framlagt 20.11–21.12.2015.

Anmärkning

En anmärkning framställdes mot detaljplaneförslaget. Anmärkningen gäller den indragna takvåning i gathuset som detaljplaneförslaget möjliggör i stället för den nuvarande vinden. Lösningen påstås förstöra gathusets utseende och strida mot bl.a. generalplanen. En jämförelse mellan projektet och vindsprojekt i grannhusen anses dessutom visa att en takvåning som är något större än den gamla vinden och en därav föranledd ännu större överskridning i fråga om våningsytan inte kan motiveras.

Utlåtanden

Utlåtanden om detaljplaneförslaget gavs av Aurora Kaasunjaku Oy, Helen Elnät Ab, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster



(HRM), affärsverket Helsingfors stads trafikverk (HST), fastighetsnämnden, räddningsnämnden, nämnden för allmänna arbeten och miljöcentralen.

Fastighetskontoret har förhandlat om ett eventuellt markanvändningsavtal med tomtägaren och meddelar i ett utlåtande 1.6.2016 att förhandlingarna resulterat i att detaljplaneändringen inte kan anses ge tomtägaren en så stor fördel att ett avtal krävs på basis av ett visst stadsstyrelsebeslut. Behandlingen av detaljplaneändringen kan alltså gå vidare.

Utlåtandet från affärsverket trafikverket gäller störningar från spårvagnstrafiken och upphängningslösningar som spårtrafiken kräver. Detaljplaneförslaget har inte ändrats med anledning av kommentarerna eftersom sakerna beaktas i bygglovsskedet. Aurora Kaasunjakelu Oy och Helen Elnät Ab nämner befintliga kommunaltekniska anordningar under parkområdet och önskar att de beaktas vid planeringen. Detaljplanebeskrivningen har kompletterats härvidlag, under rubriken Yhdyskuntatekninen huolto.

Ingenting särskilt påpekas i de andra utlåtandena.

Stadsmuseet och byggnadstillsynsverket meddelade att de inte hade något att säga.

Åtgärder efter att detaljplaneförslaget hållits offentligt framlagt

Det som tas upp i anmärkningen och utlåtandena har beaktats i möjligaste mån. Genmälena till dessa finns i rapporten över växelverkan (bilaga).

Detaljplanebeskrivningen har kompletterats i fråga om avsnitten Lähtökohdat, Suunnittelun vaiheet, Käsittelyvaiheet och Yhdyskuntatekninen huolto. Dessutom har ett stycke om förslaget till ny generalplan för Helsingfors införts under Yleiskaavat.

Närmare motivering

Detaljpanelösningen motiveras närmare i detaljplanebeskrivningen (bilaga).

Kostnader för detaljpanelösningen

Det blir inga kostnader för staden när detaljplanen genomförs.

Slutkommentar

Beslutsförslaget är i överensstämmelse med stadsplaneringsnämndens framställning. Nämnden fattade beslutet om framställningen enhälligt.



14.09.2016

Kaj/10

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 kartta, päivätty 3.11.2015
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 selostus, päivätty 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016, päivitetty Ksk:n 5.4.2016 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 3.11.2015, täydennetty 5.4.2016
- 4 Sijaintikartta
- 5 Havainnekuva 5.4.2016
- 6 Tilastotiedot
- 7 Osa päätöshistoriaa (internetiin)

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helen Sähköverkko Oy

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Aurora Kaasunjakelu Oy

Hakija

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 6

Bilaga 7

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan_detaljplan_byggnadsordning

Förslagstext



14.09.2016

Kaj/10

Kommunalbesvär, godkännande av
generalplan_detaljplan_byggnads-
ordning

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristökeskus
Kaupunkisuunnitteluvirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 724

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tontin 36 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 3.11.2015 päivätyn piirustuksen nro 12365 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 31036683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistövirasto 1.6.2016

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Asemakaavan muutosehdotus nro 12365 mahdollistaa uusien asuntojen rakentamisen Kalevankatu 57:ssä sijaitsevan rakennuksen lisäkerrokseen (290 k-m²) ja sisäpihan puolelle puiston reunaan tulevaan lisärakennukseen (410 k-m²). Lisäksi nykyisen rakennuksen maantaso-

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



kerros osoitetaan liike-, myymälä- ja työtilakäyttöön. Kerrosalan määrä tontilla kasvaa yhteensä 770 k-m².

Kiinteistölautakunta on antanut muutosehdotuksesta lausunnon 25.2.2016. Lausunnon mukaan kaavamuutos korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa eikä kaavamuutoksen käsittelyä tulisi jatkaa ennen kuin sopimus on tehty.

Kiinteistövirasto on käynyt tontinomistajan kanssa maankäyttösopi-
musneuvottelut. Neuvottelujen lopputuloksena todetaan, että tontino-
mistajalle ei koidu asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12365 kau-
punginhallituksen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä.

Kiinteistövirasto toteaa, että koska tontinomistajan kanssa ei tule tehtäväksi sopimusta, asiaa ei ole tarpeen viedä uudelleen kiinteistölautakunnan käsittelyyn.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.04.2016 § 122

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Ksv 3221_4

Esitys

Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 3.11.2015 päivätyn 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tontin 36 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12365 hyväksymistä ja ettei tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lisäksi lautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.
- antaa esityksestään perusteluineen ja vuorovaikutusraportista muodostuvan MRL 65 §:n mukaisen kunnan perustellun kannanoton tehtyyn muistutukseen.

03.11.2015 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä



14.09.2016

Kaj/10

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Kirsti Rantanen, arkkitehti, puhelin: 310 37074
kirsti.rantanen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 25.02.2016 § 83

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kalevankatu 57

Lausunto

Kiinteistölautakunta antoi kaupunkisuunnittelulautakunnalle 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 80 tonttia 36 ja puistoaluetta koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12365 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaavamuuotosalueen tontti on yksityistämistuksessa, kaupunki omistaa puistoalueen.

Muutoksessa asuinkerrostalojen korttelialueen merkintä (AK) tontilla 4/80/36 muutetaan asuinrakennusten korttelialueen merkinnäksi (A-1). Muutos mahdollistaa lisäkerroksen (290 k-m²) rakentamisen nykyiseen rakennukseen sekä 410 k-m²:n suuruisen uudisrakennuksen rakentamisen tontin sisäpihalle. Lisäksi nykyisen rakennuksen maantasokerros osoitetaan liike-, myymälä- ja työtiläkäyttöön. Tontin kerrosala kasvaa yhteensä 770 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontinomistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 19.01.2016 § 7

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



14.09.2016

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Lausunto

Pelastuslautakunta antoi seuraavan lausunnon Kampin tontin 80/36 (Kalevankatu 57) sekä puistoalueen asemakaavan muutokseksi (nro 12365):

Pelastuslautakunnalla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutokseen nro 12365. Asemakaavan muutoksen selostuksessa on huomioitu suunnitellun lisärakentamisen vaatimat poistumis- ja pelastusjärjestelyt. Ratkaisut tarkentuvat rakennuslupavaiheessa.

Esittelijä

vs. pelastuskomentaja
Kari Virtanen

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 30227
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 12.01.2016 § 8

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavanmuutos mahdollistaa tontin 80/36 muutokset. Aikaisemmin ilman virallista nimeä ollut puistikko saa asemakaavan myötä nimen Köydenpunojanpuistikko.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosta nro 12365.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
olli.haanpera(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 15.12.2015 § 402

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Juha Korhonen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 32080
juha.korhonen(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) HKL-Infrapalvelut 18.11.2015

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt liikennelaitos -liikelaitokselta (HKL) lausuntoa Kalevankatu 57:n asemakaavan muutoksesta. Kalevankatu 57:n tontille suunnitellaan täydennysrakentamista. Lisäksi tutkitaan uusien asuntojen sekä työ- ja liiketilojen sijoittamista olemassa olevaan kadunvarsirakennukseen. Asemakaavan muutoksessa annetaan myös virallinen nimi puistoalueelle osoitteessa Kalevankatu 59 sekä tarkistetaan ja tarvittaessa täydennetään puistoa koskevia asemakaavamääräyksiä.

HKL on lausunut ko. kaavan osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta (5.6.2015) seuraavaa:

Kalevankatu 57:n kohdalla ja Köydenpunojanpuistikon reunalla kulkee nykytilanteessa raitiotievaununlinja nro 6. HSL:n linjastosuunnitelman arvon mukaan ko. suunnittelualueen lävitse ei kulje säännöllistä raitiotieliikennettä vuoden 2024 jälkeen.

Suunniteltaessa kiinteistöjä lähelle raitiotieratoja, tulee kiinteistöjen suunnittelussa kiinnittää huomiota raitiovaunuliikenteestä aiheutuvaan meluun ja tärinään. Raitioliikenteen tarvitsemaa ratasähköistystä varten tulee huomioida ripustusten vaatima tila ja kiinnitysratkaisut kadun varren kiinteistössä.

HKL:llä ei ole lisähuomautettavaa aiemmin annettuun lausuntoon.

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) HKL-Infrapalvelut 5.6.2015

Lisätiedot

Jaakko Laurila, projekti-insinööri, puhelin: 310 22691
jaakko.laurila(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Rakennusvirasto 28.5.2015

HEL 2011-003759 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta 1212-00/15 As Oy Helsingin Kalevanrannan asemakaavan muutoshakemuksesta Kampin tontille 80/36, Kalevankatu 57, 14.8.2015 mennessä.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan. Kaavatyössä yhteyshenkilöinä toimivat lisätiedon antajat.

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi

Anni Tirri, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38335
anni.tirri(a)hel.fi



14.09.2016

Stj/11

§ 234

Uppföljning av utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna en utredning om utvecklingen år 2015 i fråga om kvaliteten och tillgången på barn- och ungdomspsykiatriska tjänster.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att det är mest ändamålsenligt att social- och hälsovårdsnämnden följer upp utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster fullmäktigeperiodvis i fortsättningen.

Behandling

Ledamoten René Hursti understödd av ledamoten Yrjö Hakanen föreslog att punkt (2) ges följande lydelse: Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att det är mest ändamålsenligt att också i fortsättningen årligen förelägga stadsfullmäktige uppföljningen av utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster.

1 omröstningen

Stadsstyrelsens förslag JA, motförslag NEJ

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Punkt (2) ges följande lydelse:

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att det är mest ändamålsenligt att också i fortsättningen årligen förelägga stadsfullmäktige uppföljningen av utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster.

Ja-röster: 43

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Otto Lehtipuu, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Elina Moisiö, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Antti Möller, Matti Niiranen, Maria Ohisalo, Hannu Oskala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Riitta Skoglund, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Pilvi Torsti, Tuomas Tuure, Sanna Vesikansa



14.09.2016

Stj/11

Nej-röster: 30

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Vesa Korkkula, Maria Landén, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hanna Mithiku, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Sirpa Puhakka, Mika Raatikainen, Mari Rantanen, Tomi Sevander, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 7

Mukhtar Abib, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Veronica Hertzberg, Björn Månsson, Timo Raittinen, Kaarin Taipale

Frånvarande: 5

Eero Heinäluoma, Laura Kolbe, Harri Lindell, Jan D Oker-Blom, Ulla-Marja Urho

Stadsfullmäktige godkände inte ledamoten René Hurstis motförslag.

Ledamoten René Hursti anmälde avvikande mening genom att reservera sig mot beslutet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marja-Liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Helsinkiläisten lasten psykiatristen palvelujen toteutuminen 2015
- 2 Helsinkiläisnuorten nuorisopsykiatristen palvelujen toteutuminen 2015

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige beslutade 12.9.2007 att den barnpsykiatriska verksamheten skulle koncentreras till HUCS 1.1.2008 och godkände i samband med detta följande hemställningskläm: "Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen årligen förelägger fullmäktige en rapport om utvecklingen i fråga om kvaliteten och tillgången på barn- och ungdomspsykiatriska tjänster."



De berörda överläkarna vid HUICS har sammanställt utredningar, och dessa utgör bilagor. Social- och hälsovårdsnämnden behandlade saken 17.5.2016.

Barnpsykiatri

Antalet patienter från Helsingfors ökade år 2015 med 16 % från år 2014. Antalet besök ökade med 24 %, och antalet vård dagar minskade med 14 %. Trenden har varit densamma i flera år.

Helsingforsbarnen hade också år 2015 god tillgång till barnpsykiatrisk vård. Vårdgarantin, vård inom sex veckor, uppfylldes frånsett några enskilda fall. Ett intensivt samarbete bedrivs med barnskyddet och utbildningsväsendet både i fråga om enskilda patienter och när det gäller att revidera rutiner och ordna gemensam utbildning.

Mentala störningar hos ett barn har att göra med problem i barnets psykiska utveckling. Problemen är bundna både till temperamentsfaktorer hos barnet och till riskfaktorer i omgivningen, särskilt i familjen. Behovet av vård och rehabilitering är i allmänhet långvarigt. Vården och rehabiliteringen måste inriktas på både barnet och omgivningen, och gränsen mellan vård och rehabilitering är flytande. Det anses inom barnpsykiatri vid HUICS att arbete i form av ett vårdnät är väl ägnat att göra att resurserna inklusive kostnaderna inom den specialiserade sjukvården blir kanaliserade till de patienter som främst behöver dem, att resurserna blir optimalt utnyttjade och att arbetsfördelningen blir lyckad.

Ungdomspsykiatri

Sammanlagt 2 062 helsingforsare i åldern 13–17 år vårdades inom ungdomspsykiatri vid HUICS år 2015 (1 870 år 2014). Ökningen var ca 10 % från år 2014. Antalet årliga remisser var ungefär detsamma åren 2009–2015.

Något som eventuellt bidrar till att antalet vårdade patienter ökat är att andelen öppenvård relativt sett blivit större i förhållande till vården på avdelning och att poliklinikerna tar emot också sådana ungdomar som tidigare var intagna på avdelning eller väntade på att få vård. Vårdtiderna på avdelning har blivit något kortare, och servicen anknuten till tidig snabb identifiering har ökat.

Antalet besök inom öppenvården uppgick år 2015 till 28 954 (29 919 år 2014). Att antalet minskade med 3 % tyder på att vårdstrukturen förändrats i någon mån. Vården har blivit mer mångfasetterad, och exempelvis har mobilt arbete blivit vanligare.



Antalet dagar inom den ungdomspsykiatriska vården på avdelning minskade med 2 %, till 5 617, år 2015 (5 723 år 2014). Antalet vårdplatser på avdelning minskade år 2015 med 8. Trots minskningen i antalet platser hade avdelningarna inte på hela året några nämnvärda vårdköer eller överbeläggningar.

Avsikten är att det i högre grad ska utvärderas hur effektiva de psykoterapier som köps till ungdomspsykiatrin vid HUUS är. De köpta psykoterapierna är fokuserade och genomtänkta, och korta bedömningar gjorda av terapeuter har fogats till dem. Långvarig och intensiv psykoterapi köps för dem som behöver sådan.

Social- och hälsovårdsnämnden följer upp utfallet inom tjänsterna

Social- och hälsovårdsnämnden föreslår i motsats till föredraganden (rösterna föll 9–4 vid en omröstning) att utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster ska rapporteras separat till nämnden också i fortsättningen, dock fullmäktigeperiodvis. Nämnden anser rapporteringen vara nödvändig med tanke på informationen, barnskyddet, vårdplanerna för barn och ungdomar i behov av psykiatrisk vård, utfallet av tjänsterna och uppföljningen av verksamheten. Enligt föredraganden behövs ingen separat årlig rapportering längre eftersom verksamheten stabiliserats.

Stadsstyrelsen anser det vara mest ändamålsenligt att social- och hälsovårdsnämnden, såsom den själv önskar, följer upp utfallet inom barn- och ungdomspsykiatriska tjänster fullmäktigeperiodvis i fortsättningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marja-Liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Helsinkiläisten lasten psykiatristen palvelujen toteutuminen 2015
- 2 Helsinkiläisnuorten nuorisopsykiatristen palvelujen toteutuminen 2015

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

För kännedom

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus
Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus



14.09.2016

Stj/11

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 29.08.2016 § 727

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä tiedoksi selvityksen lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä vuonna 2015.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seuranta on tarkoituksenmukaisinta jatkossa käsitellä valtuustokausittain sosiaali- ja terveyslautakunnassa.

Esittelijä

va. apulaiskaupunginjohtaja
Pia Panhelainen

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 17.05.2016 § 119

HEL 2016-000156 T 00 01 01

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti omalta osaltaan merkitä tiedoksi sekä lähettää tiedoksi kaupunginhallitukselle liitteinä olevat raportit helsinkiläislasten ja -nuorten psykiatristen palvelujen laadun ja saatavuuden kehityksestä vuonna 2015.

Lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esitti esittelijän ehdotuksesta poiketen kaupunginhallitukselle, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrisen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Samalla sosiaali- ja terveyslautakunta päätti muuttaa esityksen viimeisen kappaleen muotoon: "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nu-



orten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Käsittely

17.05.2016 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Rene Hursti: Muutetaan lause "lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esittää kaupunginhallitukselle" muotoon, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrinen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Poistetaan esityksen viimeinen kappale muuttamalla se kuulumaan "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Kannattaja: Anna Vuorjoki

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Muutetaan lause "lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta esittää kaupunginhallitukselle" muotoon, että lasten ja nuorten psykiatristen palvelujen toteutumisen seurannasta ei luovuta, vaikkakin lasten psykiatrinen toiminta on vakiintunut hyvin. Lautakunta haluaa seurannan jatkuvan ja erillisraportoinnin saattamisen edelleen valtuustokausittain lautakunnalle.

Poistetaan esityksen viimeinen kappale muuttamalla se kuulumaan "Sosiaali ja terveyslautakunta katsoo, että erillisraportointi on ollut tarpeellista. Lautakunta on saanut hyvää ja tärkeää tietoa lasten ja nuorten psykiatrisen hoidon toiminnasta, sekä katsoo sen olevan tarpeellinen jatkossakin lastensuojelun, lasten ja nuorten psykiatrisen hoitosuunnitelman ja palvelujen toteutumisen sekä toiminnan seurannan kannalta."

Jaa-äännet: 4

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Sami Heistaro, Kimmo Parhiala



14.09.2016

Stj/11

Ei-äännet: 9

Gunvor Brettschneider, Rene Hursti, Joonas Leppänen, Jouko Malinen,
Laura Nordström, Hannu Tuominen, Tuomas Tuure, Markku Vuorinen,
Anna Vuorjoki

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Sosiaali- ja terveyslautakunta hyväksyi jäsen Rene Hurstin vastaehdo-
tuksen äänin 9 - 4.

Esittelijä

vs. virastopäällikkö
Juha Jolkkonen

Lisätiedot

Jukka Pellinen, hallintoylilääkäri, puhelin: 310 42305
jukka.pellinen(a)hel.fi



14.09.2016

-/12

§ 235

Motioner inlämnade vid sammanträdet

HEL 2016-010118, 2016-010119, 2016-010120, 2016-010121

Beslut

Motioner som hör till stadsfullmäktiges beslutanderätt

- Motion av ledamoten Seija Muurinen m.fl. om användning av Kronbroarna nattetid för kollektivtrafik
- Motion av ledamoten René Hursti m.fl. om fler bänkar i Otto-livari Meurmans park
- Motion av ledamoten Yrjö Hakanen m.fl. om fortsatta digitala tjänster vid Kontupiste och Mellari
- Motion av ledamoten Mari Rantanen m.fl. om anlitan­de av erfarenhetsexperter vid utvecklingen av tjänsterna för närståendevårdare

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



14.09.2016

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 224, 225, 226, 234 ja 235 §:t.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 227, 228, 229, 230, 231 ja 232 §:t.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomais on ylittänyt toimivaltansa



14.09.2016

- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta



14.09.2016

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 250 euron oikeudenkäyntimaksun. Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)
(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)
(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)
(09) 310 13703 (Sivistystoimi)
(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3 VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 233 §.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia



14.09.2016

- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvis-
sa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-
saannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan vii-
meisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katso-
taan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti
nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen
päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannu-
saatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä
sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomais on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomais

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaati-
muksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava



14.09.2016

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 250 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13701

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.



14.09.2016

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

224, 225, 226, 234 och 235 § i protokollet.

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

2 BESVÄRSANVISNING

227, 228, 229, 230, 231 och 232 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning



14.09.2016

- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat



14.09.2016

- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 250 euro för behandlingen av ärendet. Om förvaltningsdomstolen ändrar det överklagade beslutet till förmån för ändringssökanden tas ingen rättegångsavgift ut.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor
Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildningsväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3

BESVÄRSANVISNING

233 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



14.09.2016

- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde
- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföras besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000



14.09.2016

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 250 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postadress: PB 10



14.09.2016

00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13701

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.



14.09.2016

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Harry Bogomoloff
puheenjohtaja
ordförande

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu
Protokollet justerat

Matti Enroth

Nina Huru

Johanna Sydänmaa

Jan D Oker-Blom

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.
Dokumentet är elektroniskt undertecknat.



14.09.2016

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaa-
mossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 23.09.2016.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registra-
torskontor (Norra esplanaden 11-13) 23.09.2016.

Tiina Teppo
johtava asiantuntija
ledande sakkunnig

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566